



**Universidad**  
Zaragoza

## Trabajo Fin de Grado

Les projets bilingues et la méthodologie EMILE  
dans l'enseignement bilingue en Aragon. Vers  
un enseignement bilingue effectif.

The bilingual systems around the world and  
CLIL method in Aragón.  
In search of a high effective bilingual education.

Autora :

María Amalia Pueyo Villas

Directora :

María Jesús Salillas Paricio

Facultad de Educación  
2020/2021

## TABLE DES MATIÈRES

1. RESUMÉ	2
2. RESUMEN	2
3. ABSTRACT	3
4. INTRODUCTION	4
5. CADRE THÉORIQUE	5
5.1 QU'EST-CE QUE C'EST QUE L' ENSEIGNEMENT BILINGUE ET POURQUOI IL EST DE PLUS EN PLUS PRÉSENT ?	5
5.2 SITUATION ACTUELLE DU BILINGUISME EN ÉDUCATION	7
5.2.1 CONTEXTE MONDIAL DU BILINGUISME	7
5.2.2 CONTEXTE NATIONAL DU BILINGUISME	9
3.2.3 CONTEXTE RÉGIONAL: LE BILINGUISME EN ARAGON	10
5.3 L'ENSEIGNEMENT DES MATIÈRES EMILE/AELEX/CLIL	17
6. APPLICATION PRATIQUE	25
6.1 ANALYSE D'UN MANUEL DE SCIENCES NATURELLES EN FRANÇAIS	25
6.2 PROPOSITION D'UNE UNITÉ DIDACTIQUE POUR L'ENSEIGNEMENT DE SCIENCES NATURELLES EN FRANÇAIS	34
7. CONCLUSION	0
8. BIBLIOGRAPHIE et WEBGRAPHIE	2
9. ANNEXES	4



# 1. RESUMÉ

Parler une langue étrangère aujourd'hui c'est une nécessité donc les gouvernements ont créé des projets interculturels et bilingues dans les écoles de tous les pays.

Ces projets sont différents dans tous les pays et selon le contexte d'enseignement cependant tous ont en commun l'enseignement de la langue mais aussi l'enseignement d'autres matières en langue étrangère, ce que nous appelons matières EMILE.

Dans ce travail nous allons analyser comment ces matières sont enseignées et quel est le modèle et les processus à tenir en compte pour que les élèves acquièrent les contenus en langue étrangère.

**Mots clés :** EMILE, AICLE-CLIL. Programmes bilingues. DNL. Approche méthodologique. Enseignement-apprentissage des langues étrangères.

# 2. RESUMEN

Hablar una lengua extranjera hoy en día es una necesidad. Los gobiernos de los países se han visto en la necesidad de crear programas bilingües en las escuelas.

Estos proyectos bilingües son diferentes en todos los países y según el contexto de enseñanza pero todos tienen en común la enseñanza de otras asignaturas en lengua extranjera, las que llamamos AELEX.

En este trabajo vamos a analizar cómo las asignaturas AELEX se enseñan, el modelo y cuáles son los procesos a tener en cuenta para que el alumnado adquiera los contenidos en lengua extranjera.

**Palabras clave :** AELEX, AICLE-CLIL. Programas bilingües. DNL. Enseñanza /aprendizaje de lenguas extranjeras.

### 3. ABSTRACT

Nowadays, the learning of a foreign language is a necessity. The governments have seen the necessity and have created bilingual projects and intercultural projects in the education system.

Those projects are different depending on the context or necessities of the population. All of them have in common the teaching of other subjects in foreign language, that type of curriculum is called CLIL.

We are going to analyse how those subjects are taught and the process to follow for a good acquisition of the contents.

**Key words :** AELEX, AICLE-CLIL. Bilingual programs. DNL. Foreign language teaching.

## 4. INTRODUCTION

En ce moment, nous sommes dans une ère où tous les pays sont interconnectés et la globalisation est présente dans tous les milieux. Nous sommes en train de créer une population mondiale qui est de plus en plus multiculturelle. C'est pour cette raison que la connaissance d'autres langues et cultures différentes de la nôtre est primordiale.

Ce travail va aborder l'enseignement bilingue dans le monde, mais plus précisément dans la communauté autonome d'Aragon, où la nécessité de comprendre une deuxième langue étrangère comme le français est devenue indispensable non seulement avec l'objectif de créer des citoyens préparés mais aussi comme un outil de convivialité et citoyenneté, vue la proximité avec le territoire français.

La meilleure façon de mettre en œuvre la connaissance de la culture de la L2 <sup>1</sup>est à travers le système éducatif. Pour cela, les gouvernements de nombreux pays ont décidé d'exécuter des projets bilingues qui ont été améliorés et modifiés au cours des années.

La finalité de ce travail est de présenter différents projets bilingues dans le monde pour passer au modèle d'enseignement bilingue en français et son évolution en Aragon avec l'enseignement de matières CLIL<sup>2</sup> ou EMILE, et analyser les matériaux disponibles en L2. Finalement, nous proposerons une unité didactique pour la matière de Sciences Naturelles adaptée au système bilingue qui est actuellement en exécution.

Le travail de Fin d'Études que nous présentons ici se compose de deux parties fondamentales. Dans la première partie, nous présentons le cadre théorique dans lequel nous allons expliquer les différents modèles bilingues qui existent et plus concrètement le modèle bilingue en Aragon. Dans un deuxième temps, nous présentons une application pratique où nous analyserons un manuel de sciences naturelles en français et nous proposerons. Finalement, nous terminons le travail avec les conclusions et la bibliographie.

---

<sup>1</sup> L2: Langue seconde: deuxième langue d'apprentissage.

<sup>2</sup> Content and Language Integrated Learning (CLIL), ou l'intégration dans le curriculum des matières par une langue étrangère

# 5. CADRE THÉORIQUE

## 5.1 QU'EST-CE QUE C'EST QUE L' ENSEIGNEMENT BILINGUE ET POURQUOI IL EST DE PLUS EN PLUS PRÉSENT ?

Nous allons préciser ce qu'est l'enseignement bilingue. Il existe de nombreuses définitions du concept de bilinguisme et ce concept change selon l'auteur qui l'explique. Autrefois, l'enseignement bilingue était considéré comme quelque chose réservée aux élèves les plus doués.

Le bilinguisme est un terme complexe qui s'est installé dans la société mondiale comme affirment Cazden et Snow (1990), mais il ne faut pas comparer un individu bilingue avec la complexité de l'éducation bilingue.

Baker (1993) a été un des chercheurs les plus significatifs dans l'éducation il refuse des idées erronées. Que les élèves soient en train d'étudier d'autres langues n'implique pas nécessairement que nous soyons devant une éducation bilingue. Il signale aussi qu'un système éducatif qui enseigne quelques heures plusieurs langues n'est pas un programme bilingue dans ce cas nous parlons d'éducation plurilingue.

Le ministère d'éducation culture et sport en 2002 détermine le terme bilinguisme en faisant référence à la capacité d'un sujet pour communiquer en alternant deux langues différentes. Le plurilinguisme est la capacité de communiquer en plusieurs langues. Comme nous l'avons dit d'abord, le bilinguisme est un terme complexe.

Comme Duverger (2009) souligne, le terme de bilinguisme est ambigu et polysémique. Il faudra donc faire une différence entre les termes suivants :

<b>ENSEIGNEMENT BILINGUE</b>	<b>BILIGUISME</b>	<b>BILINGUALITÉ</b>
Dispositif d'enseignement particulier.	État particulier d'une société ou d'une personne.	Caractéristique langagière et psycholinguistique d'un individu.

*Figure. Définitions à partir du texte de Jean Duverger.*

Selon Duverger, un enseignement est appelé bilingue lorsque deux langues sont officiellement et structurellement présentes à l'école, parallèlement, pour communiquer et surtout pour apprendre.

Duverger nous explique pourquoi de plus en plus de pays investissent dans l'enseignement bilingue. Celui-ci a de nombreux bénéfices, tout d'abord, les bénéfices linguistiques, Duverger note que les résultats indiquent que les élèves qui étudient deux langues améliorent aussi la compétence dans la langue maternelle. Pour les bénéfices culturels et Bénéfices d'ordre socioéconomique, apprendre une deuxième langue étrangère à l'école permet d'accéder à d'autres réalités et d'autres manières de penser le monde. Ceci vient à dire qu'à travers la langue nous pouvons enseigner une façon différente de vivre. Au niveau des opportunités professionnelles, avoir une connaissance d'une deuxième langue ouvre des portes pour la recherche d'emploi.

Finalement, les bénéfices cognitifs de l'éducation bilingue aident au développement des compétences cognitives. L'apprentissage d'une deuxième langue favorise des stratégies différentes au niveau de la résolution de problèmes et favorise également la construction notionnelle propre de chaque discipline.

Le thème de la motivation est aussi considéré important par Duverger, 2005. La langue étrangère enseignée à l'école crée une flexibilité et souplesse cognitive qui améliore les compétences en lecture et en écriture ainsi que les compétences d'apprendre à apprendre et esprit entrepreneur.

De fait, les élèves ont de meilleures performances lorsque les disciplines sont enseignées en deux langues.

## **5.2 SITUATION ACTUELLE DU BILINGUISME EN ÉDUCATION**

### **5.2.1 CONTEXTE MONDIAL DU BILINGUISME**

Dans cette partie de notre travail nous allons aborder les différents types de bilinguisme dans le monde pour après expliquer le modèle que propose Aragon et les différences qu'il y a par rapport aux modèles bilingues. Nous allons commencer par les pays qui se situent en Amérique, vu qu'ils ont des programmes bilingues anglais, ayant été les premiers programmes intégrés dans les écoles publiques.

#### **MEXICO CITY – MEXIQUE**

Au Mexique, la nécessité de la population pour apprendre une L2 est un fait. Ils se situent à côté des États Unis. Les écoles ont commencé à mettre en œuvre un curriculum bilingue en anglais. La plupart de ces écoles sont privées, c'est pour cela que la majorité des élèves appartiennent à une société de haute classe.

Ce système bilingue au Mexique consiste à faire que les élèves aient 80% de l'horaire en langue étrangère et 20% est le curriculum obligatoire que marque le SEP (Secretaría de Educación pública mexicana). Le but est d'atteindre que les élèves à partir de la troisième année du primaire soient capables d'écrire et lire dans les deux langues. Dans ce type de bilinguisme le 100% des élèves sont mexicains et apprennent une L2<sup>3</sup>. Le modèle bilingue est encore réservé à l'éducation privée, l'éducation publique n'a pas un modèle bilingue propre.

#### **CALI – COLOMBIA**

Les écoles bilingues n'existent pas dans le système d'enseignement public de l'État. Nous avons choisi un cas particulier de bilinguisme à Cali où les étudiants sont citoyens américains qui habitent à Cali car leurs parents travaillent dans cette ville. Les classes se font en anglais cependant comme l'école est en territoire colombien, les matières doivent suivre le curriculum établi par l'éducation publique colombienne. Les élèves américains étudient l'histoire de la Colombie et ont quelques heures d'espagnol comme L2.

---

<sup>3</sup> L2: Langue seconde.

## LE MODÈLE BILINGUE AUX ETATS-UNIS (TEXAS)

Aux États- Unis, le système éducatif suit un modèle bilingue appelé le *Dual Language*.

Ce type de modèle bilingue n'est pas le seul à exister aux EE.UU, cependant c'est le plus utilisé dans les différents systèmes et districts éducatifs.

Le contexte où se trouve l'établissement scolaire va aider les adaptations qui se feront du modèle bilingue.

Le modèle *Dual Language* propose un apprentissage en langue espagnole et langue anglaise en même temps. Le système bilingue américain apparaît dû à la nécessité des écoles d'améliorer leurs résultats académiques. Vu que la majorité des élèves étaient des fils d'immigrants et que leur langue maternelle était l'espagnol, ils arrivaient à l'école avec une méconnaissance de l'anglais, donc les résultats académiques n'étaient pas excellents.

Ce modèle bilingue fonctionne de façon qu'un professeur natif hispanophone enseigne la langue espagnole puis les sciences naturelles et sciences sociales en espagnol. L'autre moitié de la journée, c'est un professeur anglophone qui enseigne l'anglais, les mathématiques en anglais, art, musique...

Les centres ne peuvent pas choisir les matières qui vont être enseignées dans chaque langue, puisque le curriculum Dual Language est le même pour tous.

Les élèves hispanophones et anglophones sont mélangés dans les groupes de classe donc en même temps ils apprennent une langue étrangère et sont dans leur groupe classe avec des élèves natifs. La majeure partie des écoles publiques au Texas suivent le modèle Gómez y Gómez<sup>4</sup>.

Une des caractéristiques de ce modèle c'est la langue de la journée. Selon le jour de la semaine, les élèves doivent communiquer en classe entre eux avec la langue de la journée, même chose pour les routines de classe et la récréation. Ainsi les étiquettes de la classe et le matériel utilisé devait être dans les deux langues et avec les couleurs adéquates : ROUGE pour l'espagnol et BLEU pour l'anglais.

Un exemple de journée de classes dans le modèle Dual Language est le suivant :

---

<sup>4</sup> Modèle d'enseignement bilingue proposé par les frères Gómez. Gómez, L. (2000). Two-way bilingual education: Promoting educational and social change.

HORAIRE	MATIERE
7 :45 – 8 :00	Petit déjeuner en classe avec langue de communication du jour. <b>Lundi/Mercredi et Vendredi en espagnol.</b> Mardi et Jeudi en anglais
8 :00 – 11 :00	MATIERES EN ESPAGNOL
11 :00 – 12 :00	REPAS et RECREATION
12 :00 – 13 :00	SPECIALS (arts, éducation physique...)
13 :00 – 16 :00	MATIERES EN ANGLAIS

### UN EXEMPLE DE MODELE BILINGUE EN BELGIQUE

Un autre type de bilinguisme en Europe, c'est le cas des écoles européennes. Avec l'ouverture des frontières nous avons donné mobilité de travail et des citoyens des différents pays européens et c'est pour cela que la nécessité de créer ces écoles est survenue.

L'Europe est connue parce qu'elle promeut l'équité et le multilinguisme. L'identité culturelle et linguistique des étudiants se maintient et ont un enseignement dans leur langue maternelle, dans le cas de la Belgique on offre des cours dans la langue maternelle et en français. Les élèves qui vont dans ces centres européens deviennent bilingues et même quelques fois multilingues car ils partagent leur scolarité avec d'autres d'étudiants avec différentes langues maternelles. Par exemple: Un élève espagnol qui étudie dans une école européenne va recevoir un enseignement en espagnol et il va assister à quelques cours en français et en anglais.

### **5.2.2 CONTEXTE NATIONAL DU BILINGUISME**

En Espagne on compte plus de 200 établissements scolaires concernés dans la quasi-totalité des communautés autonomes. Chaque communauté a la compétence pour décider comment et quel curriculum mettre en place dans les écoles.

Le handicap des élèves espagnols a toujours été le niveau de compétence orale en langue étrangère, c'est pour cela que l'enseignement espagnol à essayer de vaincre ce handicap dans la formation des élèves. C'est un objectif prioritaire de bien enseigner les



langues étrangères dans notre système éducatif. En Espagne l'enseignement bilingue a été traditionnellement présent dans les centres qui ont une relation avec les institutions officielles d'autres pays tels que le Royaume-Uni, la France, l'Allemagne, l'Italie... de cette façon ils ont été présents dans l'éducation des futures classes dirigeantes du pays. À part cela, le bilinguisme éducatif était seulement présent dans quelques centres de l'élite mais c'était juste pour faire de la publicité et pour l'offre éducative privée normalement dirigée aux familles avec plus de ressources économiques. Ainsi ces centres étaient présents seulement dans les grandes villes espagnoles. Les élèves des centres éducatifs publics n'avaient pas la possibilité de l'enseignement bilingue et dans le meilleur des cas quelques établissements pouvaient offrir la possibilité d'avoir plus d'une heure et demie en langue étrangère.

Un grand changement se produit vers la moitié des années 90, plus concrètement le 1er février 1996, l'Espagne a signé l'accord MEC British Council avec le ministre de l'éducation, l'ambassadeur britannique ainsi que le directeur du British Council du Royaume-Uni.

L'idée fondamentale est de développer des projets curriculaires intégrés dans des centres publics du primaire qui allait s'étendre postérieurement à ceux du secondaire. Une des forces de ce programme a été l'exposition des élèves à une langue étrangère dès la maternelle ce qui est fondamental pour bien apprendre une langue étrangère, donc le programme insistait à faire que les élèves aient leur premier contact avec la langue anglaise à l'âge de 3 ans.

Les élèves qui suivaient le programme avaient un minimum de 30 % de leurs horaires scolaires en anglais et la matière de sciences naturelles et de sciences sociales enseignée en anglais de manière obligatoire.

Le projet British Council est présent dans presque toutes les communautés autonomes en Espagne. Ainsi, l'Aragon plus à proximité avec la France a décidé de créer un modèle similaire pour les établissements du primaire avec un programme bilingue en français que nous expliquerons après.

### **3.2.3 CONTEXTE RÉGIONAL: LE BILINGUISME EN ARAGON**

En 1995 le Conseil de l'Europe a proposé aux États membres de réaliser des apports à travers leurs systèmes éducatifs pour favoriser le multilinguisme en Europe. Ceci va

permettre aux futures générations de parler au moins trois langues étrangères et de connaître différentes cultures. Ils soulignent l'approche communicative, le mouvement d'élèves et la méthodologie innovatrice qui va permettre d'enseigner en langue étrangère, d'autres matières que la langue.

En 2001, le Conseil de l'Europe a créé le Cadre Commun de référence pour les langues (CERCL, 2001) afin de servir de référent pour tous les États membres de l'UE. Le CERCL indique les niveaux de langue dans lequel se situe un individu selon les tâches qu'il ou elle sait accomplir dans la langue étrangère. Selon l'accord British Council, à la fin du Primaire les élèves doivent atteindre un B2 du CERCL à la fin de leur scolarité et au Primaire un niveau B1.

En 1996 Aragon a eu la possibilité d'inclure 4 établissements scolaires dans le programme British – Council. Ils étaient situés dans les trois provinces et le critère pour choisir ces centres a été leur placement dans des quartiers défavorisés.

À Huesca le C.P San Vicente, à Teruel le C.P las Anejas et à Saragosse les C.P Fernando el Católico et Hilarión Gimeno.

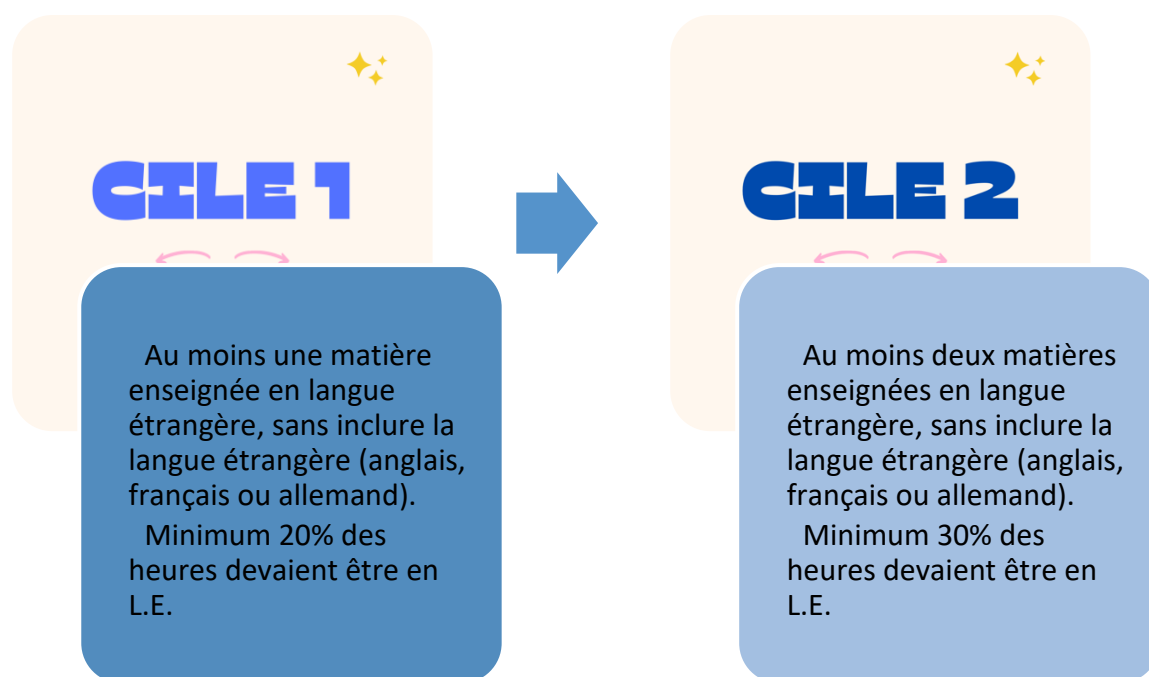
Certainement l'anglais était la langue nécessaire à étudier pour créer des citoyens bilingues, cependant le gouvernement d'Aragon a considéré de créer aussi des centres bilingues français, vu la proximité avec la France.

## PIBLEA

Arrêté du 14 février 2013, de la conseillère d'éducation, université, culture et sports du gouvernement d'Aragon qui règle le Programme Intégral de bilinguisme en langue étrangère en Aragon (PIBLEA) à partir de l'année scolaire 2013-2014.

Le gouvernement d'Aragon a vu la nécessité de créer un plan bilingue propre afin de pouvoir donner une éducation bilingue à un plus grand nombre d'élèves.

Le programme PIBLEA avait deux possibilités pour les établissements scolaires. Chaque établissement scolaire avait la possibilité de choisir entre deux modalités :



## BRIT ARAGON

*ORDEN ECD/823/2018, de 18 de mayo, por la que se regula el Modelo BRIT- Aragón para el desarrollo de la Competencia Lingüística de y en Lenguas Extranjeras en centros docentes públicos no universitarios de la Comunidad Autónoma de Aragón.*

Ce modèle bilingue a commencé en Aragon en 2018, tous les centres qui avaient un programme bilingue PIBLEA ont commencé à adapter leur modèle à celui du BRIT.

Le modèle BRIT Aragon a comme but l'amélioration dans l'acquisition des langues étrangères pour l'utilisation de la langue dans la communication orale en cohésion avec l'utilisation de méthodologies actives dans la classe de langue et un compromis social pour tous les élèves. Ces stratégies doivent être présentes tout au long du processus éducatif.

Le modèle BRIT veut donner aux élèves plus de temps d'immersion en langue étrangère, dès la maternelle et avec des activités qui fomentent l'apprentissage de la langue étrangère dans tous les domaines. C'est pour cela que les écoles devront inclure des activités complémentaires au curriculum, activités extrascolaires, échanges avec d'autres centres ou la participation dans des programmes européens tels que ERASMUS PLUS<sup>5</sup> tout en coresponsabilité de toute la communauté éducative.

<sup>5</sup> Programme européen qui sert à faire échanges entre élèves et professeurs au sein de L'union Européenne.

LA STRUCTURE DU MODÈLE BRIT-ARAGON est la suivante:

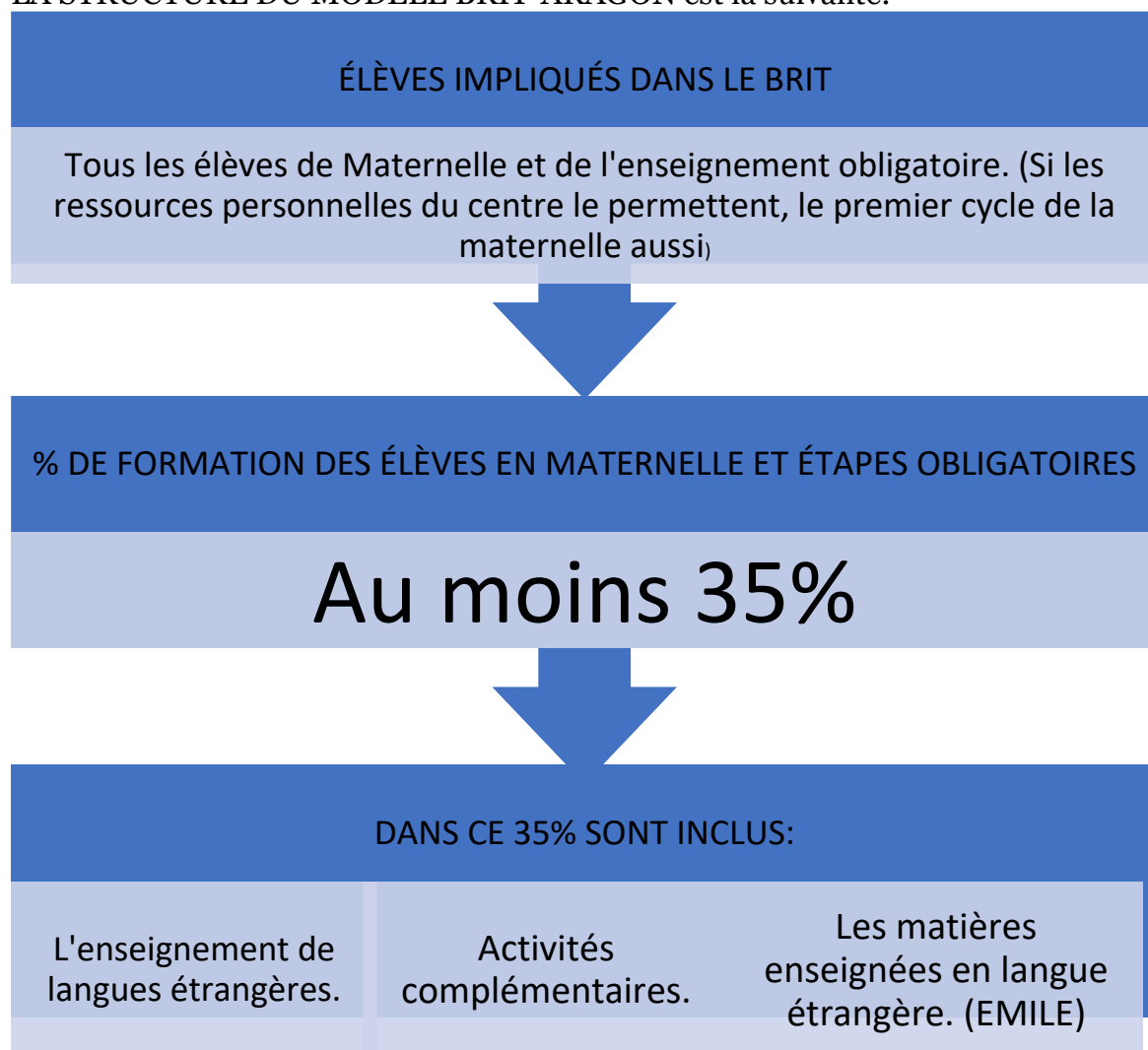


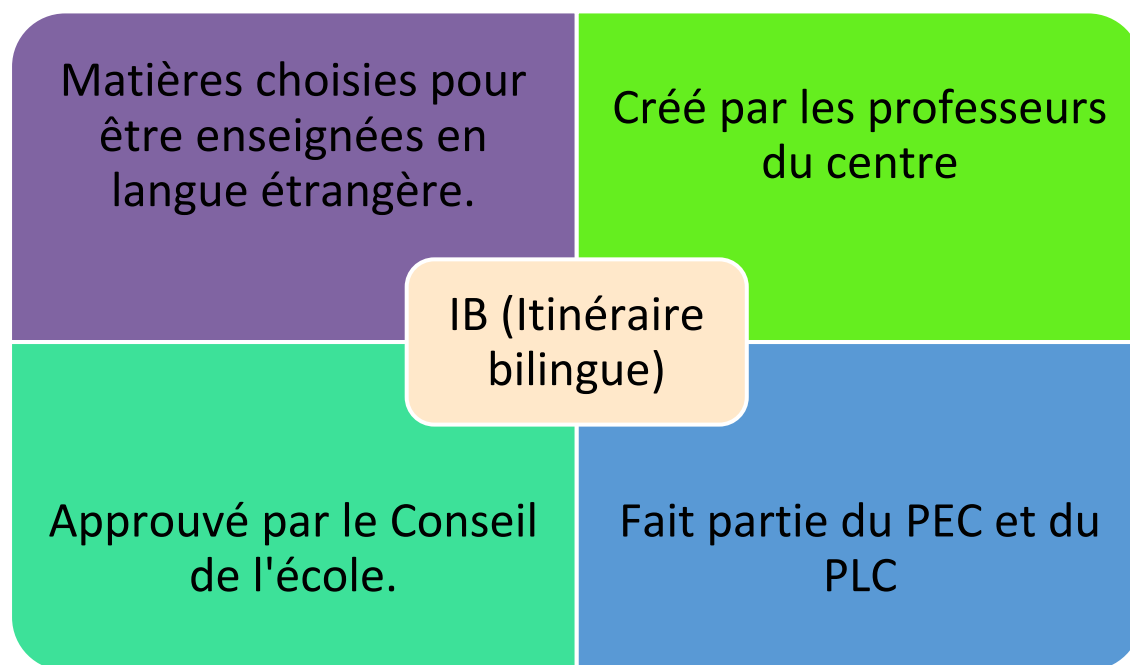
Figure. Article 4 de l'Arrêté du 18 mai du modèle BRIT-Aragón. (Élaboration propre)

Une des nouveautés par rapport au PIBLEA qu'inclut le BRIT c'est la création de l'itinéraire bilingue ou IB. Il se configure comme un instrument qui va permettre aux élèves l'acquisition d'une manière adéquate des contenus des matières EMILE ainsi que la compétence linguistique en langue étrangère.

Cet « IB » va refléter les matières choisies par le centre pour être enseignées en langue étrangère dans chaque niveau de l'étape éducative. Cet itinéraire est proposé par l'équipe de professeurs puis approuvé par le conseil de l'école. Cet itinéraire va faire partie du Projet Éducatif de centre.

Les matières choisies par le centre pour être enseignées en langue étrangère vont déterminer le type de structures et vocabulaire que les élèves devront apprendre, le

développement de l'efficacité communicative sera priorisé devant la précision grammaticale surtout pour les matières EMILE. La précision grammaticale sera apprise et corrigée pendant les heures de langue étrangère.

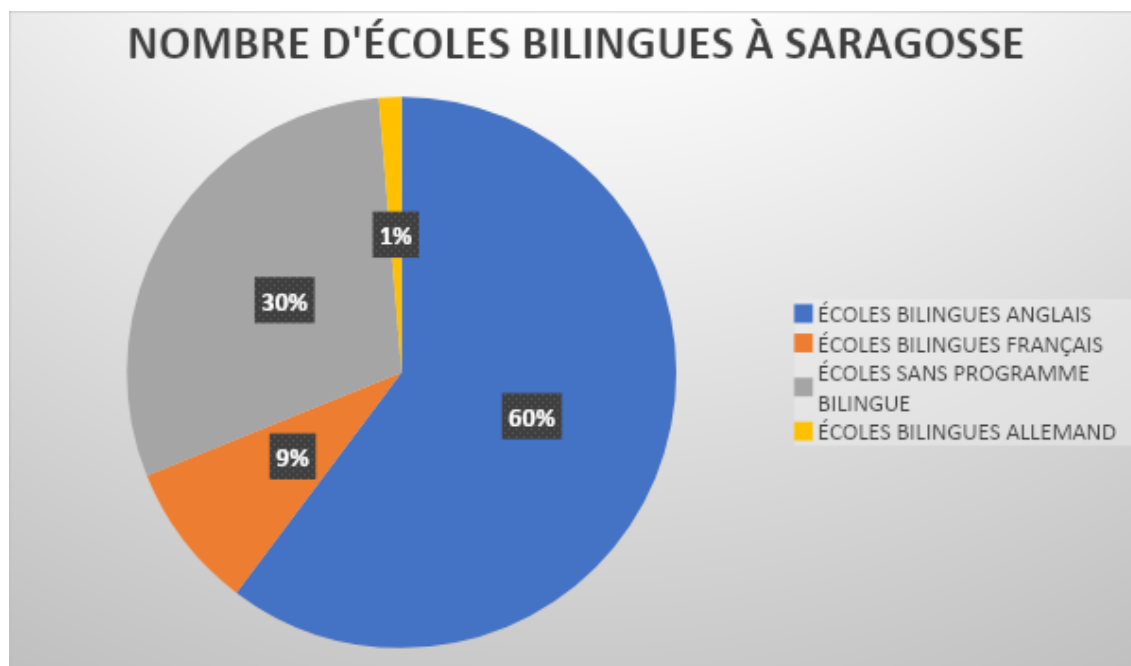


*Figure. Article 4 de l'Arrêté du 18 mai du modèle BRIT-Aragón. (Élaboration propre)*

Les objectifs du modèle BRIT-Aragón sont différenciés entre les objectifs pour la maternelle et pour le primaire. En maternelle, l'objectif principal est de faire un enseignement globalisé. Surtout, en facilitant des situations communicatives en relation avec les routines et les situations habituelles. Il faudra enseigner des modèles de prononciation adéquats et surtout prioriser l'oral.

A l'étape primaire les objectifs sont plus concrets mais l'Arrêté insiste sur l'appréciation tout d'abord des élèves de la langue étrangère. Puis après la production de textes simples à l'oral et à l'écrit et la compréhension effective.

En ce moment, nous pouvons consulter le nombre d'établissements scolaires qui proposent un enseignement bilingue dans la communauté autonome d'Aragon. Il faut bien remarquer que les centres privés ne suivent pas le programme BRIT et font leurs propres programmes. (ANNEXE 1 : CARTE EDUCARAGON)



*Figure. Pourcentage des écoles à Saragosse qui ont un projet bilingue ou pas (élaboration propre)*

Bien remarquer aussi que les écoles qui ne possèdent pas de programme BRIT ont 1 heure et demie en langue étrangère et la possibilité dans les deux dernières années du primaire d'intégrer une deuxième langue étrangère.

## LES PROFESSEURS QUI INTERVIENNENT DANS LES PROGRAMMES BILINGUES EN ARAGON ET LEUR FONCTIONS

Les fonctions des professeurs qui interviennent dans les programmes bilingues ne changent pas dans un programme ou dans l'autre.

Ils doivent participer activement dans le projet et dans les décisions du centre. Collaborer à l'amélioration de la compétence orale en langue étrangère des élèves. Élaborer et développer des objectifs communs pour réussir.

Duverger (2009) rappelle l'importance des professeurs dans l'enseignement bilingue. Le professeur des matières EMILE devra enseigner dans les deux langues et aussi le professeur D'EMILE en section bilingue se doit d'être bilingue. Les fonctions de ces professeurs sont mal définies: est-ce qu'il est là pour améliorer le rendement de l'apprentissage de langues étrangères ? Ou bien est-ce que son travail est d'enseigner les contenus de la matière sans prêter trop d'attention à la langue ? Les pratiques professionnelles des professeurs peuvent être très différentes, voire divergentes et la

formation spécifique est le plus souvent inexistante. Finalement, en classe ces professeurs font comme ils peuvent. Ils n'ont pas un repère qui implique les matières EMILE, ils sont ou bien spécialistes en langue étrangère ou spécialistes du Primaire qui savent enseigner les sciences mais en langue maternelle. Donc nous considérons que ce serait intéressant de créer des spécialistes EMILE, qui vont avoir des connaissances en intégration de la langue étrangère dans d'autres matières autres que la propre L2.

Le professeur des EMILE est d'abord professeur d'une discipline scolaire, l'enseignement de langue ne doit pas le détourner de son objectif premier : faire que les élèves s'approprient les connaissances et les concepts fondamentaux de la matière. Il doit aussi travailler pour que le matériel et le travail en 2 langues soit un "plus" pour sa discipline, ceci fait que la façon dont il va travailler va améliorer l'apprentissage de la langue seconde, mais ce qui doit être clair c'est que l'amélioration en langue est un objectif secondaire.

Le gouvernement d'Aragon s'est rendu compte que les enseignants avaient reçu de la formation pour enseigner une langue étrangère, cependant l'enseignement des sciences en langue étrangère n'était pas très clair. Est-ce que les professeurs devaient tout simplement traduire les matériaux en espagnol ? On s'est rendu compte que la formation en EMILE était indispensable et en 2013 on a lancé la formation « La main à la pâte » qui consistait à aider les professeurs des EMILE à la création de matériaux spécifiquement créés pour les matières enseignées en français dans les écoles bilingues d'Aragon. La « main à la pâte » a aidé les enseignants à voir que les matériaux devaient être structurés d'une façon différente à ceux qui sont proposés en langue maternelle.

Au fil des années et selon la progression des modèles bilingues les nécessités des professeurs dans ces centres ont évolué. Au début, pour enseigner la langue étrangère, les centres utilisaient les assistants de langues qui venaient avec des programmes européens. Cependant avec l'implantation du PIBLEA et des programmes bilingues propres, la nécessité de personnes avec un niveau élevé en langue étrangère a été plus grande et plus de ressources personnelles ont été nécessaires. Le gouvernement d'Aragon a recruté des personnes natives ou avec un très bon niveau de langue pour enseigner dans les centres de la même façon que les assistants de langue qui arrivent. Le seul handicap c'est que pour faire partie de cette bourse de professeurs, une licence

en enseignement n'était pas nécessaire pour faire des cours donc ces assistants de langue<sup>6</sup> devaient toujours être accompagnés d'un professeur espagnol.

Ces postes spécifiques sont différents en ce moment avec le BRIT. Il y a une figure appelée professeur de compétence orale, qui doit avoir un diplôme de langue C1<sup>7</sup>. Ce professeur de compétence orale devra être au moins deux séances avec chaque groupe d'élèves et tous les centres devront disposer d'un professeur avec diplôme C1.

Les autres professeurs qui enseignent dans l'itinéraire bilingue, devront avoir un niveau B2 et surtout seront en charge des matières EMILE.

La difficulté d'enseigner ces matières EMILE fait que les maisons d'édition proposent des manuels déjà créés pour les professeurs, cependant ces premières années ils ont simplement traduit les méthodes dont ils disposaient en langue maternelle.

C'est pour cela que nous allons, comme projet final, analyser le matériel dont une école bilingue à Saragosse dispose pour enseigner les sciences naturelles en français.

### 5.3 L'ENSEIGNEMENT DES MATIÈRES EMILE/AELEX/CLIL

Depuis les années 1990, les institutions européennes (La Commission européenne et le Conseil de l'Europe) ont toujours promu l'éducation dans plusieurs langues étrangères. Le but est d'obtenir des citoyens multilingues dans une Europe ou tout le monde puisse parler au moins une langue étrangère.

En 2003, la Commission européenne a commencé à parler davantage sur EMILE/CLIL/AICLE « Le Content and Language Integrated Learning (CLIL) » (Enseignement d'une Matière Intégrée à une Langue Étrangère)"

L'essence de l'EMILE c'est l'intégration. Une leçon EMILE ce n'est pas une leçon de langue étrangère telle quelle et non plus une leçon d'une matière enseignée en langue étrangère. Les auteurs et experts sur le thème considèrent l'EMILE comme une approche où les deux choses sont enseignées en même temps, les contenus de la matière et la langue étrangère. Cet enseignement permet de donner un support de langue en même temps qu'un apprentissage de contenus sans augmenter le temps où les élèves doivent être à l'école (Graddol 2006).

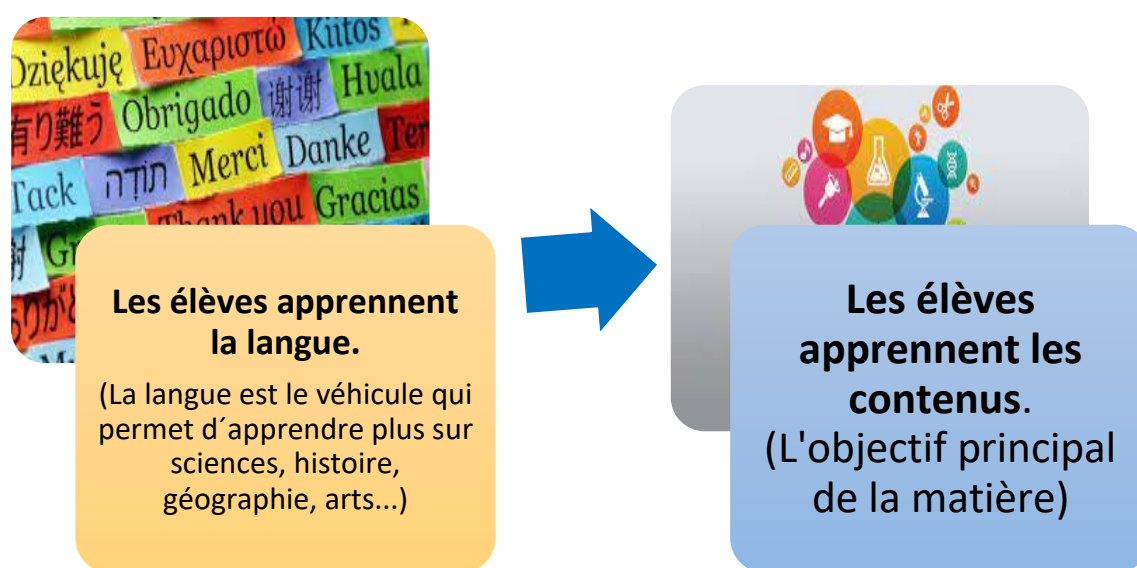
---

<sup>6</sup> Assistants qui n'étaient pas dans les programmes européens mais recrutés directement par le gouvernement d'Aragon. Ils sont appelés collaborateurs.

<sup>7</sup> Par rapport aux niveaux du CERCL



Coyle, Hood and Marsh (2010, p.87) soutenaient que « l'enseignement CLIL ou EMILE est une double approche dans l'enseignement dans lequel un vocabulaire additionnel est utilisé pour l'apprentissage et enseignement des deux: contenu de matière et langue. Cela dit, dans le processus d'enseignement/apprentissage nous ne nous concentrons ni dans le contenu ni dans le langage. Les deux sont entrelacés, l'accent sera mis quelques fois dans l'un ou l'autre. »



*Figure. Ce que les élèves apprennent avec les matières EMILE.*

De nos jours le terme CLIL ou EMILE fait référence à l'enseignement de langue et contenu en même temps. Comme pour l'enseignement bilingue, une seule définition d'enseignement EMILE n'est pas possible, étant donné qu'elle dépend de la vision de l'auteur qui l'analyse ou le contexte où l'enseignement EMILE est appliqué.

Comme disait Coyle (2010 : p.27) « Il n'y a pas un seul modèle CLIL, l'enseignement satisfaisant doit compter avec toutes les circonstances selon le contexte et les variables de la communauté éducative ou du contexte éducatif dans lequel l'enseignement se situe. »

La manière dont fonctionnent les matières EMILE c'est avec une immersion en langue étrangère. Deux possibilités différentes existent :



Figure. Types d'enseignement des matières EMILE selon le degré d'immersion.  
(Élaboration propre)

Les matières autres que la langue étrangère sont intégrées dans l'enseignement ce qui permet d'avancer dans le niveau de langue et aider les élèves qui apprennent de façons différentes.

Les études en langue étrangères ont remarqué qu'il faut trois conditions essentielles pour bien apprendre une langue étrangère.

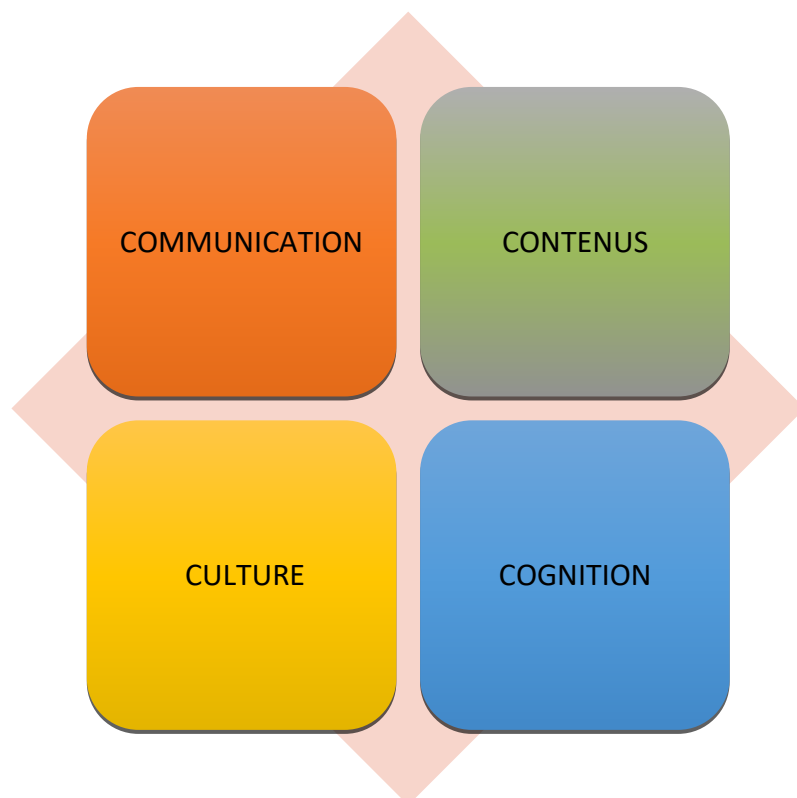
La première c'est le temps dont l'élève est exposé à la langue. La deuxième c'est la possibilité d'interagir dans des situations de communication et la troisième comprendre et faire attention aux messages qui nous arrivent.

Les matières EMILE à l'école aident, vu que le temps d'exposition en langue étrangère s'accroît et dans ces matières, les erreurs en langue étrangère ne sont pas si importantes, puisque la priorité est donnée au contenu de la matière cela fait que les élèves aient plus d'opportunités pour parler en langue étrangère et interagir les uns avec les autres.

Ce n'est pas facile d'enseigner une matière en langue étrangère, pour cela nombreux auteurs ont proposé différentes méthodologies qui peuvent aider à la création de leçons de matières EMILE. Ce n'est pas tout simplement de faire une traduction des matériaux dont nous disposons dans la langue maternelle, c'est un processus que les élèves

doivent suivre pour non seulement progresser dans le contenu de la matière mais aussi en langue étrangère.

Pour ceci, Coyle (1999) nous propose le modèle des 4C. Quatre éléments qui doivent être présents dans nos cours d'EMILE et qui sont le point de départ de la création de nos unités didactiques.



Selon Coyle, ces quatre éléments doivent être présents dans l'enseignement des EMILE. Le contenu correspond aux contenus de la matière. Par exemple : Sciences Naturelles ou Sociales en français, Arts plastiques, Éducation physique et sportive et les contenus que le curriculum exige pour ces matières. Les objectifs et contenus que nous voulons en tant que professeurs que les élèves acquièrent.

La cognition correspond aux processus mentaux que chaque élève fait. La perception, le raisonnement. Les capacités d'analyse qu'un apprenant doit avoir. Pour expliquer ce terme nous pouvons utiliser la taxonomie de Bloom (1984) qui explique le processus que les élèves doivent suivre en commençant par les (LOTS) <sup>8</sup> pour terminer l'unité avec les High thinking skills (HOTS)<sup>9</sup>.

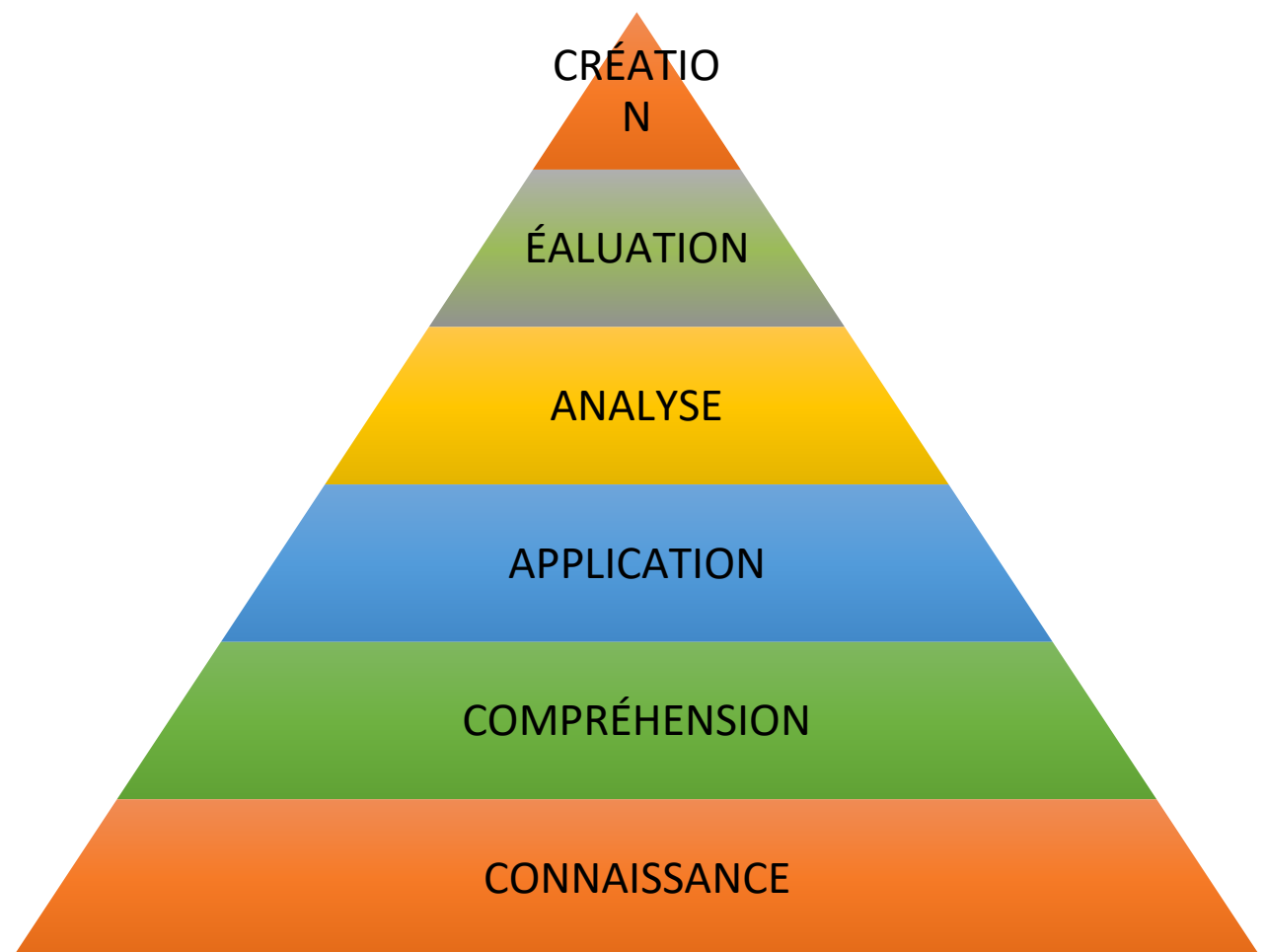
---

<sup>8</sup> Low thinking skills. (Ordre de raisonnement faible)

<sup>9</sup> High thinking skills (Ordres de raisonnement haut)

Les premiers correspondent aux activités où les élèves copient, répètent, lisent, et apprennent l'information que le professeur leur donne. Petit à petit, ils construisent leurs propres questions sur le thème et appliquent ce qu'ils ont appris dans d'autres situations pour finalement arriver aux raisonnements d'ordre supérieur où ils sont capables d'analyser et de créer de nouvelles informations.

Pour bien créer nos cours EMILE, en tant que professeurs d'écoles bilingues, nous pouvons suivre la taxonomie de Bloom et créer des activités qui suivent ce processus d'apprentissage qui se base en 6 niveaux en commençant par le premier.



La communication correspond au but de faire que les élèves utilisent la langue pour communiquer, dire leurs opinions et analyser également les concepts qui sont vus en classe. EMILE ce n'est pas traduire les contenus d'une langue à une autre, c'est être capable de comprendre et de s'exprimer sur le contenu de la matière en question même si le niveau de langue n'est pas totalement correct.

Les professeurs EMILE doivent bien analyser le vocabulaire nécessaire pour les élèves et les expressions qui seront utiles dans la matière. Le vocabulaire devra être adapté aux nécessités des élèves et de la leçon.

Finalement, la culture doit être présente, vu que c'est d'une importance vitale avec l'approche plurilingue que les établissements scolaires veulent faire. La culture fait référence aux traditions et réalités dans d'autres pays, les routines du jour à jour dans différentes cultures. La culture est l'aspect qui connecte l'élève avec le monde qui l'entoure. L'utilisation de matériel authentique peut aider à aborder la culture dans une classe EMILE. La culture implique aussi enseigner la tolérance et le respect ainsi que la citoyenneté. Les élèves doivent penser à l'utilisation de la langue étrangère pour être en contact avec des personnes qui réellement utilisent cette langue dans leurs journées.

Pour compléter notre analyse sur l'enseignement des matières EMILE, nous ne devons pas oublier de parler sur l'évaluation. L'évaluation est la collecte d'information sur les progrès de l'élève. L'évaluation est une partie très importante du processus d'enseignement, il peut être positif ou négatif, mais ne doit pas être négligé. Normalement les élèves au cours des années essayent d'adapter leur apprentissage à l'évaluation qu'ils vont devoir passer.

L'évaluation et ses objectifs sont différents selon la façon d'évaluer et le moment où l'on évalue.

	<b>OBJECTIF DE L'EVALUTATION</b>	<b>MOMENT DE L'EVALUATION</b>
<i>EVALUATION INITIALE</i>	Nous sommes, en tant qu'enseignants, intéressés aux connaissances préalables des élèves.	Au début.
<i>EVALUATION FORMATIVE</i>	Pour avoir une analyse et voir les difficultés que les élèves ont pu avoir.	Tout au long du processus d'enseignement/apprentissage
<i>EVALUATION SOMMATIVE</i>	Pour voir les compétences acquises et s'ils ont bien appris les contenus.	A la fin d'une période ou trimestre.

Un des aspects les plus compliqués pour l'enseignement des EMILE est le fait de savoir si nous devons évaluer les contenus et la langue. L'apprentissage de la langue peut interférer avec l'apprentissage des contenus. Il est difficile de voir si un niveau de connaissances faible est dû parce que l'élève n'a pas le niveau de langue nécessaire.

Il faut bien savoir en tant que professeur si dans notre évaluation la langue va être prise en compte et quelle est la meilleure façon de le faire. Nous devons prioriser les contenus de la matière enseignée, puisque les contenus pris en compte sont ceux du curriculum de la matière en question.

Une des premières choses que les élèves doivent comprendre, sont les objectifs qu'ils doivent atteindre. Si un élève sait ce que l'on va attendre de lui il sait exactement ce qu'il doit savoir faire. Il serait intéressant de dire aux élèves de quelle façon la langue va être prise en compte et les erreurs de langue qui seront acceptées ou pas.

Pour évaluer contenus et langue, plusieurs options sont possibles :

La plus fréquente c'est d'utiliser les contrôles par unités, mais ceci requiert de la part de les élèves une compréhension en langue pour effectuer les exercices demandés d'une façon efficace.

L'évaluation peut être faite par observation et orale, cependant les critères doivent être bien définis et pour évaluer la langue il faudra le faire en contexte naturel.

L'autoévaluation est importante aussi, les élèves doivent être capables de dire ce qu'ils sont capables ou non de faire à la fin de l'unité. La création d'un produit final aidera les professeurs à évaluer de façon formative tout au long de l'unité. Ainsi avec cette tâche individuelle, les élèves n'auront pas la sensation d'être évalués directement.

## 6. APPLICATION PRATIQUE

### 6.1 ANALYSE D'UN MANUEL DE SCIENCES NATURELLES EN FRANÇAIS

D'abord nous devons spécifier les matériaux que les enseignants utilisent dans les cours EMILE.

Les professeurs de ces matières peuvent utiliser les méthodes déjà créées ou peuvent créer un matériel propre élaboré par eux-mêmes. Ceci est très compliqué, le volume de travail d'un professeur est très élevé et créer un matériel de qualité EMILE requiert beaucoup de temps. Donc les écoles décident d'acheter les méthodes déjà mises en place par les maisons d'édition. Vu que les nouveaux programmes bilingues en Espagne ont considéré inclure des matières EMILE, de plus en plus maisons d'édition ont commencé à créer les manuels correspondants pour les vendre aux établissements scolaires.

Nous allons analyser une de ces méthodes utilisées dans les écoles suivant le programme bilingue français d'Aragon pour la matière de Sciences Naturelles en français. Pour analyser ce livre de texte nous allons utiliser les aspects à prendre en compte d'après les 4C de Coyle que nous avons expliqués antérieurement.

Ces dernières années, les professeurs de ces matières se sont rendu compte que ces manuels ne fonctionnaient pas et la tout simple traduction d'un manuel en langue maternelle ne donnait pas de solutions pour l'enseignement efficace de ces matières en langue étrangère. C'est pour ceci que de nombreux auteurs ont commencé à faire des études d'analyse des caractéristiques de ces livres et tout ce qui doit être présent pour que réellement ils puissent être un outil intéressant dans la classe EMILE.

López-Medina (2012), à partir des études EMILE de Coyle et les recherches de l'université de Cambridge, a proposé une liste avec les éléments à prendre en compte lors de l'analyse d'une méthode EMILE. Nous allons utiliser pour analyser une unité du manuel de Sciences Naturelles de ANAYA éducation, la liste de l'auteur López-Medina « Developing a CLIL Textbook Evaluation Checklist » (2016) pour l'évaluation des méthodes EMILE et la grille d'analyse de matériaux de Coyle et Philip Hood and David Marsh dans « Content and language internet learning » (2010).

ANNEXE 2 : GRILLE D'ANALYSE D'UNE METHODE EMILE ET ANNEXE 3 GRILLE D'ANALYSE D'UNITÉS POUR ENSEIGNER EMILE.



Nous avons choisi l'unité 5 : La santé, l'alimentation et l'hygiène qui correspond à la troisième année du Primaire. Pour les élèves c'est la troisième année de leur étape à l'école bilingue.

## SCIENCES NATURELLES 3



D'abord analyser les aspects généraux de la méthode. Nous savons que la méthode dispose d'un livre du professeur avec des fiches d'évaluation disponibles. Des posters de chaque unité sont aussi disponibles pour les professeurs et déjà imprimés prêts à leur utilisation. Après une analyse du curriculum de Sciences Naturelles en Aragon nous pouvons dire que les contenus qui sont enseignés correspondent aux contenus prévus pour ce niveau.

Cependant dans cette méthode nous ne voyons pas que l'on dispose des activités de nouvelles technologies. Les objectifs pour les élèves ne sont pas clairement spécifiés afin qu'ils puissent comprendre ce que nous allons attendre de leur apprentissage.

STRUCTURE
1. L'organisation est intégrée avec le curriculum
2. Les objectifs sont spécifiés clairement.
3. Il y a une auto évaluation à la fin de l'unité.
4. Il y a un bilan à la fin de chaque unité.
MATERIAUX SUPPLEMENTAIRES
5. Les packs de ressources que le professeur reçoit sont complets.
6. Il y a des activités de nouvelles technologies.
7. Il y a du matériel supplémentaire pour différents niveaux.
8. Il y a un guide pour le professeur.
9. Il y a un support dans le cas d'avoir un assistant de langue dans la classe.
CARACTERISTIQUES PHYSIQUES ET D 'UTILISATION
10. La qualité dans l'Edition et la publication est bonne.
11. L'apparence est attirante.
12. Les images, grilles et diagrammes sont appropriés.
13. Facile à obtenir
14. Durable
15. Pas trop cher.

5

## La santé, l'alimentation et l'hygiène



### Une nouvelle « piste cyclable »

Aujourd'hui, une nouvelle piste cyclable a été **inaugurée** dans notre commune. Ce matin, après avoir pris un bon petit-déjeuner, papa et moi, nous nous sommes habillés avec nos tenues de cyclistes toutes **neuves** et nous sommes allés parcourir les cinq **kilomètres** de cette nouvelle piste.

Comme c'était le premier jour, il y avait beaucoup de monde, même des personnes âgées. La **campagne publicitaire** des médias pour informer la **population** sur les bienfaits de faire de l'**exercice physique**, même léger, a fonctionné. C'est une bonne manière de conserver un corps sain.

À mi-chemin, papa était déjà **fatigué**, il avait une respiration agitée. Je lui ai dit :  
— Papa, tu devrais faire plus de sport.

Comme il était fatigué, nous avons repris des forces avec un bon jus d'oranges et quelques amandes au poste de **ravitaillement**.

**J'étudie le texte**

- Cherche dans le dictionnaire les mots signalés dans le texte et lis leur définition.
- Prends-tu un bon petit-déjeuner avant d'aller à l'école ? Décris-le.
- Explique l'expression « respiration agitée ». Dans quelles situations respire-t-on plus profondément et rapidement ?


**Après la lecture**

**J'observe l'image**

- Est-ce que tous les cyclistes sont équipés correctement pour faire le parcours ? Explique pourquoi.
- Indique les produits que le poste de ravitaillement nous propose. Tu crois qu'ils sont importants ?

**Je réfléchis et je donne mon avis**

- Donne ton avis sur cette phrase : « Tu ne dois pas manger seulement ce que tu aimes, tu dois manger d'une manière équilibrée ».
- Tu crois que c'est important d'avoir des parcs et des zones pour faire du sport dans les villes et les villages ? Et tes camarades de classe, qu'en pensent-ils ?



Dans cette première page de l'unité, nous pouvons déjà voir que, le niveau de langue n'est pas très approprié. Le texte est long et le vocabulaire employé, n'est pas le plus simple.

Le texte ne donne pas d'indices pour aider les élèves avec le vocabulaire. Il met en gras tout simplement les nouveaux mots et demande aux élèves de les chercher dans un dictionnaire. Nous considérons difficile de chercher des mots dans un dictionnaire L2 pour des élèves de troisième année du primaire en plus les mots comme : « inaugurée » et « neuves » ne sont pas en relation avec l'unité en question.

### J'étudie le texte



- Cherche dans le dictionnaire les mots signalés dans le texte et lis leur définition
- Prends-tu un bon petit-déjeuner avant d'aller à l'école? Décris-le.
- Explique l'expression « respiration agitée ». Dans quelles situations respire-t-on plus profondément et rapidement?

Dans cette question. Nous voyons une partie acceptable et une autre très difficile pour les élèves. Expliquer « respiration agitée » requiert un niveau avancé. Cependant citer les situations où nous avons une respiration agitée et voir si les élèves ont compris le terme peut être plus adéquat pour ce niveau de primaire.

Aussi signaler que la méthode propose une analyse des images et je considère que les images utilisées sont appropriées. J'ajouterai des activités avec le TBI pour travailler le vocabulaire du texte

### Je réfléchis et je donne mon avis

- 3 Donne ton avis sur cette phrase : « Tu ne dois pas manger seulement ce que tu aimes, tu dois manger d'une manière équilibrée ».
- 4 Tu crois que c'est important d'avoir des parcs et des zones pour faire du sport dans les villes et les villages? Et tes camarades de classe, qu'en pensent-ils?

Si l'on prend en compte les niveaux de la pyramide de Bloom. Je considère donner son avis comme une création propre de l'élève et les activités de ce type devraient être proposées à la fin de l'unité.

Interaction élève/élève.

Déjà dans cette deuxième séance de l'unité, nous pouvons voir que le texte proposé est trop long. Les exercices à partir des images sont adéquats, puisque les images sont un support pour l'élève et va l'aider à faire des constructions orales pour répondre aux questions.

La liste de vocabulaire serait adéquate vu que, selon la pyramide de Bloom, dans les premiers stages de l'apprentissage les élèves doivent observer et répéter, ainsi l'écoute va aider à la prononciation.

## La santé et les maladies

### Qu'est-ce que la santé ?

Nous sommes en bonne **santé** quand notre corps fonctionne correctement et que nous nous sentons bien avec nous-mêmes et avec les autres.

### Qu'est-ce qu'une maladie ?

De temps en temps, nous ne nous sentons pas bien. On dit alors que l'on a une **maladie** ou que l'on est malade.

Une maladie est une perte plus ou moins importante de notre santé. Les maladies peuvent avoir différentes causes.

Normalement, notre corps nous prévient des maladies à travers des signaux d'alarme appelés **symptômes**, qui nous indiquent que quelque chose va mal dans notre corps. Par exemple, la douleur, la toux, la fièvre, les vomissements ou la fatigue sont des symptômes.



FORSEME 'MAGI'

a) Éline s'est enrhumée. Grâce aux informations données par l'image, cite ses symptômes.

b) Le thermomètre indique 38°. Que penses-tu que cela veut dire ? Explique.

### Vocabulaire Écoute et répète

- Santé
- Maladie
- Symptôme
- Microbe
- Accident
- Mauvaise habitude
- Intoxication
- Soucis

### Pourquoi tombons-nous malades ?

Quand nous tombons malades, la première chose pour nous guérir est de savoir la cause de notre maladie. Les principales causes de maladies sont :

- L'entrée dans notre corps de **microbes** nuisibles comme les bactéries ou les virus, qui endommagent certaines parties de notre corps. Par exemple, les rhumes, la grippe ou certaines irritations de la gorge sont produits par des microbes.
- Les **accidents** de tout type, qui peuvent provoquer des blessures, des brûlures, des hématomes, des fractures des os...
- Les **mauvaises habitudes**, comme ne pas manger équilibré, dormir peu, ne pas faire d'exercice ou ne pas se laver, peuvent faire que nos organes s'abîment ou que nos défenses ne fonctionnent pas correctement face aux maladies.
- Les **intoxications dues à des substances nocives** qui entrent dans notre corps et empoisonnent certains de nos organes.
- Les **soucis** et les **problèmes**, qui peuvent nous rendre tristes.
- Le **mauvais fonctionnement d'un organe depuis la naissance**. Certaines personnes naissent avec des problèmes de santé. C'est le cas par exemple des enfants diabétiques depuis la naissance.

### Comment rester en bonne santé

Nous ne pouvons pas toujours éviter de tomber malades. Cependant, si nous suivons les conseils des pages suivantes, il est plus facile de se maintenir en bonne santé.



### ACTIVITÉS

- 1 Cite quelques maladies que tu as eues. Explique leur origine ?
- 2 Le rhume est une maladie contagieuse. Cherche le sens du mot « contagieuse ».

48

49

Dans la troisième séance, le manuel parle de l'alimentation et l'hygiène. Ici le volume de texte n'est pas adéquat. Je considère que le contenu est un peu compliqué. Nous pouvons remarquer que les textes sont compliqués pour un élève qui vient de commencer à apprendre la L2. Le contenu est en rapport avec l'expérience des élèves, cependant, la manière de l'aborder c'est à travers de l'oral ou l'écrit, étant donné ce n'est pas clair si les activités proposées sont orales ou écrites.

Aucune activité n'est proposée pour être simplifiée au cas où il y aurait des problèmes de compréhension chez les élèves.

- ACTIVITÉS
- 1 Cite quelques maladies que tu as eues. Explique leur origine ?
  - 2 Le rhume est une maladie contagieuse. Cherche le sens du mot « contagieuse ».

Cette activité est en relation avec l'expérience des élèves. Mais j'aurais proposé une liste de maladies ou une proposition de phrases pour expliquer les symptômes, vu qu'expliquer l'origine me semble difficile en L2.

## CONTENU

1. Les contenus du curriculum sont présents.
2. Les objectifs d'apprentissage sont clairs.
3. Le contenu est approprié pour l'âge des élèves.



4. Le contenu est en rapport avec l'expérience des élèves.

5. L'ordre dans les unités est flexible.

6. Scaffolding. Support pour simplifier le contenu

7. Le contenu visuel est approprié.

8. Les activités sont variées.

9. Les activités sont suffisantes pour pratiquer le contenu.

## L'alimentation et l'hygiène

### ● Une bonne alimentation

Notre corps a besoin d'aliments et des substances nutritives qu'ils contiennent. Les plus importantes sont les suivantes :

- Les **hydrates de carbone** et les **graisses**. Ils nous donnent l'énergie nécessaire à notre corps.
- Les **protéines**. Nous en avons besoin pour grandir et pour que notre corps fonctionne correctement.
- Les **vitamines** et les **minéraux**. Ils permettent au corps de fonctionner et de se défendre de certaines maladies. De plus, ils contiennent des fibres qui régulent le transit intestinal.
- L'eau. C'est une boisson indispensable. L'eau évite que notre corps ne se déshydrate.

Manger équilibré, c'est manger des aliments de chaque famille en quantités adéquates et nécessaires.

De plus, pour manger équilibré, il faut... :

- Boire de l'eau régulièrement dans la journée.
- Consommer 5 fruits et légumes par jour.
- Manger des hydrates de carbone à chaque repas.
- Manger des produits laitiers 3 fois par jour.
- Manger du poisson et de la viande ou des œufs 1 ou 2 fois par jour.
- Limiter la consommation des sucreries et des produits gras.
- Prendre des petits-déjeuners abondants et variés.

### ACTIVITÉS

- Mène l'enquête et explique en quoi consistent les problèmes de l'obésité et la malnutrition.
- Explique tout ce que tu manges et ce que tu bois pendant une journée complète. Manges-tu équilibré?

### Riches en hydrates de carbone



### Riches en protéines



### Riches en vitamines et minéraux



### Créer un menu

Compose un menu pour la cantine de ton école. Utilise les aliments des images ci-dessus et essaye de le faire le plus équilibré possible.

### ● Avoir une bonne hygiène

L'hygiène consiste à maintenir propre notre corps, mais aussi les choses que l'on utilise et les aliments que l'on mange.

Grâce à l'hygiène, nous éliminons les microbes qui peuvent provoquer des maladies.

### L'hygiène corporelle

Pour maintenir une bonne hygiène corporelle, il faut :

- Se laver les mains avant et après chaque repas, pour éviter la **gastro-entérite**.
- Se doucher régulièrement, pour éviter les maladies de la peau.
- Se brosser les dents après chaque repas, pour éviter les **caries**.
- Nettoyer et désinfecter les blessures, pour éviter des infections provoquées par des microbes.

### L'hygiène chez nous

Pour maintenir une bonne hygiène chez nous, il faut :

- Jeter les ordures pour éviter les microbes.
- Nettoyer notre maison et nos jouets pour éviter que la poussière et la saleté provoquent des **allergies**.

### L'hygiène alimentaire

L'hygiène des aliments évite des maladies provoquées par des microbes comme la **salmonellose**. Pour cela, il est nécessaire de :

- Laver les aliments avant de les consommer.
- Nettoyer les ustensiles de cuisine et faire la vaisselle.
- Conserver les aliments dans le réfrigérateur.
- Vérifier la date limite de consommation des aliments.

### Sais-tu que...

Dans notre peau, il y a des millions de bactéries. Certaines ne sont pas dangereuses, par contre d'autres peuvent provoquer des maladies si elles pénètrent dans notre corps.



Fais une affiche pour expliquer l'importance de se laver les mains avant de manger ou de désinfecter les blessures.

### Vocabulaire

Écoute et répète

Hydrates de carbone	Eau
Graisse	Gastro-entérite
Protéines	Caries
Vitamines	Allergies
Minéraux	Salmonellose
Fibre	

### ACTIVITÉS

- Explique pourquoi il est important de laver et de désinfecter les blessures.
- Est-ce qu'on doit laver les fruits et les légumes? Pourquoi?
- Mène l'enquête et explique en quoi consistent ces maladies: salmonellose, gastro-entérite, caries et allergies.

Si nous analysons le langage utilisé, nous pouvons constater que c'est authentique mais certaines structures de langue utilisées ne sont pas appropriées pour le niveau des élèves. Le vocabulaire n'est pas introduit et demande des activités qui ont besoin du vocabulaire pour pouvoir les réaliser.

## LANGAGE

1. Le langage utilisé est authentique.
2. Il y a un guide pour le vocabulaire.
3. Le nombre de mots est approprié pour le niveau L2 des élèves.
4. Il y a une séquence dans le vocabulaire utilisé.
5. Il y a des exercices d'écriture.
6. Le vocabulaire présent est en contexte.
7. Considère le niveau de compétence dans la L2.
8. Donne des aides à la prononciation.

Si nous parlons de cognition, toutes les activités proposées sont très similaires donc on ne prend pas en compte les différents types d'apprentissage.

Les activités orales ne sont pas claires et nous ne savons pas si les élèves doivent les faire à l'oral ou à l'écrit.

## COGNITION

1. Il y a du matériel authentique avec un niveau adéquat.
2. Permet de simplifier quelques activités.
3. Le contenu écrit est en relation avec le vocabulaire travaillé oralement.
4. Les activités sont cognitivement appropriées avec le contenu.
5. Prend en compte les différents types d'apprentissage.
6. Quelques activités activent les contenus préalables.
7. Quelques activités sont motivantes
8. Quelques activités sont un défi pour les élèves.
9. Un projet est inclus.

Dans la dernière séance, le manuel propose un projet final. C'est un projet de comprendre les étiquettes. Dans ce cas je considère qu'ils ont tout simplement pris l'activité qui était dans le livre de L1. Je pense que ce projet final aurait été une très bonne opportunité pour inclure quelque chose en relation avec la culture du pays. Introduire, par exemple, quelques produits qui n'existent pas en Espagne pour analyser les étiquettes.

Le bilan de l'unité est inclus donc bilan et projet qui sont importants dans la méthodologie EMILE sont présents.

### COMPÉTENCES

## J'APPLIQUE CE QUE J'AI APPRIS

#### L'étiquetage des aliments

Tiago adore la lecture. Il lit des livres de pirates et de fantômes mais aussi des magazines, des journaux, des paroles de chansons...


Aujourd'hui, pendant le petit-déjeuner, il a lu un emballage de sauce tomate et il a demandé à sa maman.

—Maman, qu'est-ce que la date limite de consommation?

—C'est la date à partir de laquelle les produits peuvent poser des problèmes pour la santé.

—Et qu'est-ce que sont les nutriments?

—Ce sont les substances qui contiennent les aliments comme les glucides, les protéines, les minéraux, les vitamines...



Sauce tomate nature  
ORIGINE : ITALIE  
Contenu : 250 ml, 270 grammes.  
Fabriquée par : POMODORO S.L. Via Rossini 32  
Ingrédients : TOMATE, HUILE, SUCRE ET SEL.  
Sans colorants ni conservateurs. Traces éventuelles de fruits secs.  
DATE LIMITE DE CONSUMATION : JANVIER 2020  
Après ouverture, conserver au réfrigérateur et consommer dans les 2 jours.  
Nutriments : 100 grammes de produit contiennent :  
Eau : 60 g. Glucides : 20 g. Graisses : 15 g.  
Protéines : 2 g. Vitamines : 2 g.  
Minéraux : 1 g.

52

## BILAN

### JE RÉSUME


Copie et complète le schéma dans ton cahier.

**LA SANTÉ**

```

graph TD
    A[nous l'avons lorsque] --- LA_SANTÉ[LA SANTÉ]
    B[elles se perd quand nous avons] --- LA_SANTÉ
    C[nous pouvons la maintenir grâce à] --- LA_SANTÉ
    A --- A_box[A]
    B --- B_box[des maladies]
    C --- C_box[une alimentation équilibrée]
    B_box --- D[provoquées par]
    D --- E[des intoxications]
    D --- F[des accidents]
    D --- G[des mauvaises habitudes]
    D --- H[des soucis]
    D --- I[des maladies de naissance]
    
```

- Écris le sens des mots suivants :
  - Maladie.
  - Substance nutritive.
  - Hygiène.
  - Intoxication.
- Explique pourquoi :
  - Il est important de manger des aliments qui contiennent des glucides.
  - Il faut laver les fruits et les légumes.
  - Il est nécessaire de se laver les mains avant de manger.
  - Il faut se brosser les dents après chaque repas.
- Penses-tu que cette fille mange équilibré? Pourquoi?



53

Pour terminer l'analyse, il faut souligner que les activités ne sont pas très ludiques ni dynamiques et les textes trop compliqués pour être abordés en L2. Les activités d'écoute sont très limitées et les matériaux authentiques inexistantes.

Ces manuels actuellement sont en train d'être actualisés, surtout parce que les enseignants de ces établissements scolaires ont constaté qu'il était très compliqué d'enseigner les Sciences Naturelles avec ces manuels.

Anaya, vient d'actualiser les manuels pour la 1ère année et la 2ème année du Primaire.



## 6.2 PROPOSITION D'UNE UNITÉ DIDACTIQUE POUR L'ENSEIGNEMENT DE SCIENCES NATURELLES EN FRANÇAIS

Cette unité va se développer en 6 séances de 45 min plus une séance pour l'évaluation. Nous chercherons que les élèves utilisent la langue étrangère pour expliquer, identifier et décrire ce que c'est être en bonne santé, un menu équilibré et comment prévenir des maladies.

Dans cette unité les élèves vont travailler sur ce que c'est une vie saine, l'alimentation équilibrée et la bonne répartition des différents nutriments pour créer une assiette complète. Les élèves vont découvrir le rôle des nutriments dans notre organisme. Ils se familiariseront avec les actions à faire pour prendre soin de notre santé et notre hygiène. Ils étudieront les symptômes les plus communs et quelques maladies ainsi que les relations personnelles et traiter les autres avec respect pour avoir une bonne santé mentale aussi.

Les élèves devront montrer leur esprit critique et leurs capacités d'analyse pendant l'unité.

(ANNEXE 4 BLOCS I ET II LOMCE)

À partir du curriculum d'Aragon en sciences naturelles pour la 3ème année du primaire, nous allons travailler les contenus suivants et ces objectifs didactiques;

OBJECTIFS DE L'UNITÉ	CONTENUS
<ul style="list-style-type: none"> <li>- Connaitre ce que c'est une alimentation saine.</li> <li>- Distinguer les symptômes des maladies.</li> <li>- Distinguer l'importance de l'hygiène personnelle.</li> <li>- Apprendre-à prendre soin de soi et des autres.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>- L'alimentation</li> <li>- La santé et les maladies</li> <li>- L'alimentation pour être sains.</li> <li>- L'hygiène (se laver les mains, se doucher, se brosser les dents...)</li> <li>- La prévention des maladies.</li> <li>- Auto connaissance et interprétation des sentiments des autres.</li> <li>- Lecture de textes sur le thème.</li> <li>- Prévention d'accidents</li> <li>- Actions pour améliorer notre santé.</li> </ul>

EVALUATION		
Critères d'évaluation	Standards d'évaluation	Compétences clés abordées
Obtenir des informations sur les faits préalablement délimités en intégrant des données d'observation.	L'élève cherche et sélectionne de l'information et consulte les documents disponibles.	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Compétence linguistique</li> <li>- Compétence mathématique et en sciences et technologie.</li> <li>- Compétence sociale et civique.</li> <li>- Compétence d'apprendre à apprendre.</li> <li>- Compétence numérique</li> <li>- Compétence d'initiative et</li> </ul>
Communiquer de manière orale les conclusions et expériences propres sur le thème.	Il connaît l'utilisation des nouvelles technologies de l'information et communication.	
Travailler de manière	Il respecte ses camarades	

coopérative en respectant ses camarades et le matériel.	Il utilise le matériel de manière adéquate.	esprit entrepreneur
Réaliser des tâches et travaux simples.	Il réalise individuellement ou en équipe des tâches simples, projets sur l'être humain, la santé et les êtres vivants. Il communique les résultats de façon claire et ordonnée.	
Faire relation des pratiques de la vie quotidienne avec le correct fonctionnement de notre corps.	Il connaît et identifie les actions pour mener une vie saine, adopte des routines pour prévenir les maladies. Il connaît l'alimentation appropriée pour une vie saine.	
	Il identifie ses propres sentiments, ceux des autres et ceux des adultes et adoptes de attitudes correctes envers les personnes et soi- même.	
	Il manifeste de l'autonomie dans la réalisation des activités et tâches.	

Ici, nous allons expliquer les différentes séances de l'unité: VIE SAINE. ANNEXE 5 : ACTIVITÉS PROPOSÉES POUR L'UNITÉ

# SÉANCE 1 : ALIMENTATION ET VIE SAINE

- **Activités de “warm up” (5’):**

- Activité introductive de mimique, nous allons mimer quelques aliments pour voir si les élèves ont du vocabulaire en français en relation avec la nourriture. Nous pouvons demander aux élèves de faire la même chose.
- Nous allons proposer aussi une photo d’une cantine en France qui montre quelques élèves dans leur pause du déjeuner. Nous poserons des questions sur les photos.

- **Exercices dirigés par le professeur (10’-15’):**

Dans ces activités le professeur va diriger les élèves avec les exercices qu’ils devront faire. Normalement, les exercices seront faits par le groupe/classe en entier et le professeur va clarifier le vocabulaire et la compréhension de concepts.

Écoute et lecture d’un menu d’une cantine scolaire à Pau. (Document authentique). Vocabulaire. Les élèves devront compléter un exercice : relier l’aliment avec le jour de la semaine où il apparaît.

Activité orale, dire ce qu’ils pensent que c’est végétarien. Expliquer à l’aide des phrases proposées. Le professeur corrige et peut écrire au tableau la définition de végétarien.

- **Exercices par groupes ou paires (10’-15’):**

Dans ces activités le professeur va diriger mais ce sont les élèves qui par groupes ou binômes vont répondre aux activités pour après corriger.

- Dans cette activité les élèves doivent regarder des images d’enfants qui sont en train de manger et doivent compléter ce qu’ils mangent.

- La deuxième activité sont des phrases à trous que les élèves devront compléter.

Comme activités complémentaires, nous proposons une vidéo authentique sur les aliments BIO. Aussi pour pratiquer la langue étrangère, les élèves peuvent pratiquer des phrases avec le verbe manger.

- **Exercices individuels (5'-10'):**

Dans ces activités c'est l'élève qui va faire des activités individuellement. Il va pratiquer les contenus vus dans la séance. Puis, il peut faire une autocorrection. C'est le professeur qui va diriger les corrections des exercices.

- La tâche finale est de compléter un menu ou créer dans leur cahier un menu propre pour l'école. Si les élèves le créent eux-mêmes ils devront inclure au moins un légume, des fruits et un produit laitier.

- **Activité finale et clôture de la séance (5'):**

- Pour terminer la séance et faire une petite évaluation pour voir si les élèves ont été attentifs, nous allons donner à chaque élève un post-it avec un des aliments du menu scolaire que nous avons étudié. Dans le tableau divisé par catégories, ils devront se lever et dire si c'est une entrée, un plat principal avec légumes, un plat principal avec de la viande, un produit laitier ou un fruit.

## SÉANCE 2 : LES MALADIES ET LA SANTÉ

- **Activités de "warm up" (5'):**

- Nous allons demander aux élèves de faire une liste dans leur cahier avec les actions qu'ils pensent que nous devons faire pour

être en bonne santé et éviter d'être malades.

- Vidéo pour enfants des maladies les plus fréquentes et l'hygiène du corps pour introduire la séance.

### • Exercices dirigés par le professeur (10'-15'):

Dans ces activités le professeur va diriger les élèves avec les exercices qu'ils devront faire. Normalement, les exercices seront faits par le groupe/classe en entier et le professeur va clarifier le vocabulaire et la compréhension de concepts.

- Regarde les images et entoure celles qui nous aident à être en bonne santé. Nous pouvons pratiquer comment dire ces actions et le vocabulaire en français.

Écoute et lis. Explication de ce que sont les symptômes et les plus communs. Nous pouvons demander aux élèves s'ils ont eu ces symptômes et combien de jours ils ont duré.

Écoute et relie la maladie avec l'image qui correspond. A l'aide de l'audio, les élèves peuvent apprendre comment dire plus d'actions et symptômes. Les noms des maladies sont très similaires en espagnol.

Écoute et lis. Explication de ce que sont les accidents et les bactéries et virus qui peuvent nous rendre malades. Nous allons jouer au memory au tableau ou avec un attrape mouches, taper sur ce qui peut nous rendre malades.

Nous pouvons montrer aux élèves une vidéo pour expliquer le coronavirus.

### • Exercices par groupes ou paires (10'-15'):

Dans ces activités le professeur va diriger mais ce sont les élèves qui, par groupes ou binômes, vont répondre aux activités pour après corriger.

- Par binômes, jouer au memory.
- Relier les phrases avec l'image sur ce que nous devons faire pour prévenir les maladies et blessures.

- **Exercices individuels (5'-10'):**

Dans ces activités c'est l'élève qui va faire des activités individuellement. Il va pratiquer les contenus vus dans la séance. Puis, il peut faire une autocorrection. C'est le professeur qui va diriger les corrections des exercices.

- La tâche finale est de créer un poster avec les actions que nous devons faire et celles que nous devons éviter afin de prévenir -la contagion du coronavirus.

- **Activité finale et clôture de la séance (5'):**

- Afin de faire une petite évaluation des actions qui nous aident à être en bonne santé, et celles que non. Nous donnerons aux élèves deux cartes : une de couleur rouge et une de couleur vert. Le professeur dira une action ou un mot et les élèves devront lever la carte verte si c'est bon pour la santé et rouge si c'est mauvais. Ceci nous servira pour faire une évaluation rapide par observation.

## **SÉANCE 3 : L'ALIMENTATION**

- **Activités de "warm up" (5'):**

- Vidéo de Lumni (matériel authentique) des aliments qui sont sains et l'alimentation équilibrée.
- Questions à l'oral sur la vidéo.

- **Exercices dirigés par le professeur (10'-15'):**

Dans ces activités le professeur va diriger les élèves avec les exercices qu'ils devront faire. Normalement, les exercices seront faits par le groupe/classe en entier et le professeur va clarifier le vocabulaire et la compréhension de concepts.

- Écoute et regarde les nutriments. Chaque aliment contient un type de nutriment.
- On demandera aux élèves s'ils peuvent dire à l'oral plus d'aliments qui correspondent aux 3 catégories de nutriments.
- Jeu de cartes/mots avec les nutriments. Mets une liste, les élèves ferment les yeux et on devra éliminer une. Ils devront deviner de quel aliment il s'agit et à quel type de nutriment il appartient.

Vidéo, la roue alimentaire. (Document authentique) Nestlé propose une assiette équilibrée pour les élèves des écoles primaires.

Questions à l'oral sur l'assiette équilibrée.

### • **Exercices par groupes ou paires (10'-15'):**

Dans ces activités le professeur va diriger mais ce sont les élèves qui, par groupes ou binômes, vont répondre aux activités pour après corriger.

- Par binômes, jouer au memory.
- Découper les aliments et les coller dans la colonne qui correspond.

### • **Exercices individuels (5'-10'):**

Dans ces activités c'est l'élève qui va faire des activités individuellement. Il va pratiquer les contenus vus dans la séance. Puis, il peut faire une autocorrection. C'est le professeur qui va diriger les corrections des exercices.

- La tâche finale est de créer une liste de courses. Les élèves devront composer leur assiette équilibrée.



- **Activité finale et clôture de la séance (5'):**

- Afin de faire une petite évaluation des actions qui nous aident à être en bonne santé, et celles que non. Nous donnerons aux élèves un papier avec un type de nutriment. Avant de terminer la classe ils devront dessiner un aliment qui contient principalement ce nutriment.

## **SÉANCE 4 : L'HYGIENE**

- **Activités de “warm up” (5'):**

- Avant de commencer nous pouvons demander à un élève qui a apporté une étiquette d'aliment de nous expliquer selon les ingrédients les nutriments et s'il pense que c'est sain ou pas.
- Demandez aux élèves de cocher les phrases avec les actions qui nous aident à être en bonne santé.
- Introduire que pour être en bonne santé il faut maintenir une correcte hygiène.
- Le mot hygiène est très semblable en espagnol. Nous pouvons demander aux élèves d'expliquer ce à quoi le mot hygiène leur fait penser.

- **Exercices dirigés par le professeur (10'-15'):**

Dans ces activités le professeur va diriger les élèves avec les exercices qu'ils devront faire. Normalement, les exercices seront faits par le groupe/classe en entier et le professeur va clarifier le vocabulaire et la compréhension de concepts.

Lire le texte et écouter le texte sur l'hygiène personnelle. Expliquer à l'oral ce que c'est.

Utiliser les cartes mots pour pratiquer le vocabulaire.

Nous pouvons pratiquer les verbes pronominaux avec « se doucher, se brosser les dents... »

Regarder les images et écrire la lettre qui correspond avec chaque phrase.

Pour terminer un élève peut mimer une action et les autres peuvent deviner.

### • Exercices par groupes ou paires (10'-15'):

Dans ces activités le professeur va diriger mais ce sont les élèves, qui par groupes ou binômes, vont répondre aux activités pour après corriger.

- Demandez aux élèves de décrire ce qui se passe dans les photos. Puis ils doivent dire qu'elle action ils feraient pour maintenir une bonne hygiène.

### • Exercices individuels (5'-10'):

Dans ces activités c'est l'élève qui va faire des activités individuellement. Ils vont pratiquer les contenus vus dans la séance. Puis, il peut faire une autocorrection. C'est le professeur qui va diriger les corrections des exercices.

- Écrire pendant une semaine, les routines d'hygiène que l'élève va suivre pendant la semaine.

### • Activité finale et clôture de la séance (5'):

- Pour terminer la séance nous allons montrer à chaque élève une carte mot avec une action. Il devra dire à l'oral de quelle action il s'agit.

## SÉANCE 5 : PRENDRE SOIN DE SOI MÊME ET DES AUTRES/ LES SENTIMENTS

### • Activités de “warm up” (5’):

- Vidéo les sentiments.
- Questions à l’oral sur la vidéo.

### • Exercices dirigés par le professeur (10’-15’):

Dans ces activités le professeur va diriger les élèves avec les exercices qu’ils devront faire. Normalement, les exercices seront faits par le groupe/classe en entier et le professeur va clarifier le vocabulaire et la compréhension de concepts.

- Nous allons écouter un texte de pourquoi il est important de connaître ses propres sentiments et les sentiments des autres.

### • Exercices par groupes ou paires (10’-15’):

Dans ces activités le professeur va diriger mais ce sont les élèves qui, par groupes ou binômes, vont répondre aux activités pour après corriger.

- Regarde les images et dis les sentiments de chaque photo.
- Parle avec tes camarades quand tu te sens comme ça...
- Joue au memory des sentiments avec ton équipe.

### • Exercices individuels (5’-10’):

Dans ces activités c’est l’élève qui va faire des activités individuellement. Il va pratiquer les contenus vus dans la séance. Puis, il peut

faire une autocorrection. C'est le professeur qui va diriger les corrections des exercices.

- **Activité finale et clôture de la séance (5'):**

- Écrire dans une note comment ils se sentent aujourd'hui et pourquoi. Seulement le professeur va le lire.

## **SÉANCE 6 : BILAN**

- **Activités de “warm up” (5'):**

- Cette séance Bilan, nous allons la faire dans la salle d'ordinateurs. Chaque élève réalisera les activités à travers son compte Gmail.

- **Activités de Bilan pour réviser les contenus de l'unité.**

Dans ces activités le professeur va diriger les élèves avec les exercices qu'ils devront faire. Normalement, les exercices seront faits par le groupe/classe en entier et le professeur va clarifier le vocabulaire et la compréhension de concepts.

- Vidéo Powtoon sur le bilan de l'unité. Résumé de tous les contenus.
- Terminer avec Google slides un schéma sur l'unité.
- Exercices sur quizzlet d'associer le vocabulaire de l'unité.
- Faire un quizziz avec le reste de la classe avec des questions sur toute l'unité.

## SÉANCE : ÉVALUATION

- **Évaluation sommative à travers un contrôle de connaissances.**

Examen écrit avec des exercices à l'oral et à l'écrit. Ceci supposera la moitié de la note d'évaluation.

- **Évaluation à travers l'observation pendant toutes les séances de l'unité.**

Les activités pendant toute l'unité vont nous aider à travers l'observation -à contrôler comment les élèves ont avancé dans leurs connaissances.

## 7. CONCLUSION

Pour conclure, nous avons remarqué que l'éducation bilingue est présente partout dans le monde. Comme nous avons vu, la façon d'inclure plus de temps de langue étrangère à l'école sans ajouter plus d'heures, c'est à travers les projets bilingues qui incluent les matières EMILE. Ces matières vont aider les élèves à améliorer leur niveau de langue et l'utilisation de la langue étrangère dans des situations autres que dans le contexte de la classe de langue. Après avoir analysé la façon dont les matières EMILE doivent être enseignées, nous allons citer quelques avantages et quelques inconvénients des matières EMILE. En ce qui concerne les avantages, à travers les sciences ou l'art, les élèves acquièrent une conscience culturelle différente à la leur. Les matières EMILE permettent de présenter une variété de contextes culturels. Ainsi c'est une façon de préparer les élèves pour pouvoir participer dans les projets européens et voir qu'ils sont capables d'utiliser la langue étrangère dans différents contextes. La compétence en autonomie et initiative personnelle est abordée. La motivation dans la classe est plus haute, les contenus sont attirants et les élèves en même temps pratiquent la langue sans se rendre compte. Ils travaillent simultanément les deux matières et pratiquent avec des contenus qui font référence à leurs vies. Par contre, les inconvénients que nous pouvons trouver avec l'enseignement des EMILE sont surtout en rapport avec la formation des professeurs. Il y a beaucoup de professeurs qui ne se sentent pas préparés pour enseigner ces matières et comme nous avons vu, tous les matériaux ne sont pas organisés et présentés avec une méthodologie efficace. Les ministères d'éducation devraient utiliser les budgets disponibles à la formation de professeurs pour ces matières. Ainsi, les familles peuvent être contre l'enseignement de matières par intégration d'une langue étrangère, vu que quelques fois nous considérons que le niveau de contenu baisse pour compenser la langue étrangère. Le fait que l'aide des familles soit indispensable peut aussi aggraver les inégalités entre élèves, puisque ceux qui n'ont pas une aide à la maison peuvent avoir plus de difficultés. D'autre part, il faut être conscient que les familles peuvent ne pas avoir un niveau en langue étrangère pour aider leurs enfants dans ces matières. Il est vrai que l'attitude est indispensable pour le succès, donc si toute la communauté éducative travaille en équipe pour mener un

enseignement EMILE et bilingue efficace, nos élèves seront mieux préparés pour ce monde multiculturel dans lequel nous vivons actuellement.

## 8. BIBLIOGRAPHIE et WEBGRAPHIE

Baker, C. (1997 [1993]). *Fundamentos de educación bilingüe y bilingüismo*. Madrid: Cátedra.

Bloom, B. (1984). *Taxonomy of Educational Objectives*. Boston: Allyn and Bacon.

Bret Blasco, A. (2011). *Implementing CLIL in a Primary School in Spain: The Effects of CLIL on L2 English Learners' Oral Production Skills Research Paper*. Barcelona: Universitat Autònoma de Barcelona.

Cazden, C.B. et Snow, C.E. (eds). (1990). English plus: Issues in Bilingual Education. *The Annals of the American Academy of Political and Social Sciences*. vol. 508. London: Sage.

Conseil de l'Europe (2001). *Cadre Européen Commun de Référence pour les Langues*. Paris: Didier.

Coyle, D. (1999). Theory and planning for effective classrooms: supporting students in content and language integrated learning contexts. Masih, J. (Ed.). *Learning Through a Foreign Language*. London: CILT. 54.

Coyle, D. (2005). *Planning Tools for Teachers*. Nottingham: University of Nottingham.

Coyle, D., Hood, P., & Marsh, D. (2010). *CLIL. Content and Language Integrated Learning*. Cambridge: Cambridge University Press.

Duverger, J. (2009). *L'enseignement en classe bilingue*. Paris: Hachette.

Graddol, D. (2006). *English next: The death of EFL?* London: British Council.



López-Medina, B. (2016). Developing a CLIL Textbook Evaluation Checklist. *Latin American Journal of Content and Language Integrated Learning (LACLIL)*, 9 (1), pp. 159-173.

Otto, A. (2017). Colaboración efectiva entre profesores CLIL y profesores de lengua extranjera. *Revista CDL (Encarte lenguas extranjeras)* (No. 268, pp. 17-19). Retrieved from <https://www.cdlmadrid.org/wpcontent/uploads/2017/01/042017.pdf>

[www.anaya.com](http://www.anaya.com)

[www.quizizz.com](http://www.quizizz.com)

[www.canva.com](http://www.canva.com)

[www.e-vocacion.com](http://www.e-vocacion.com)

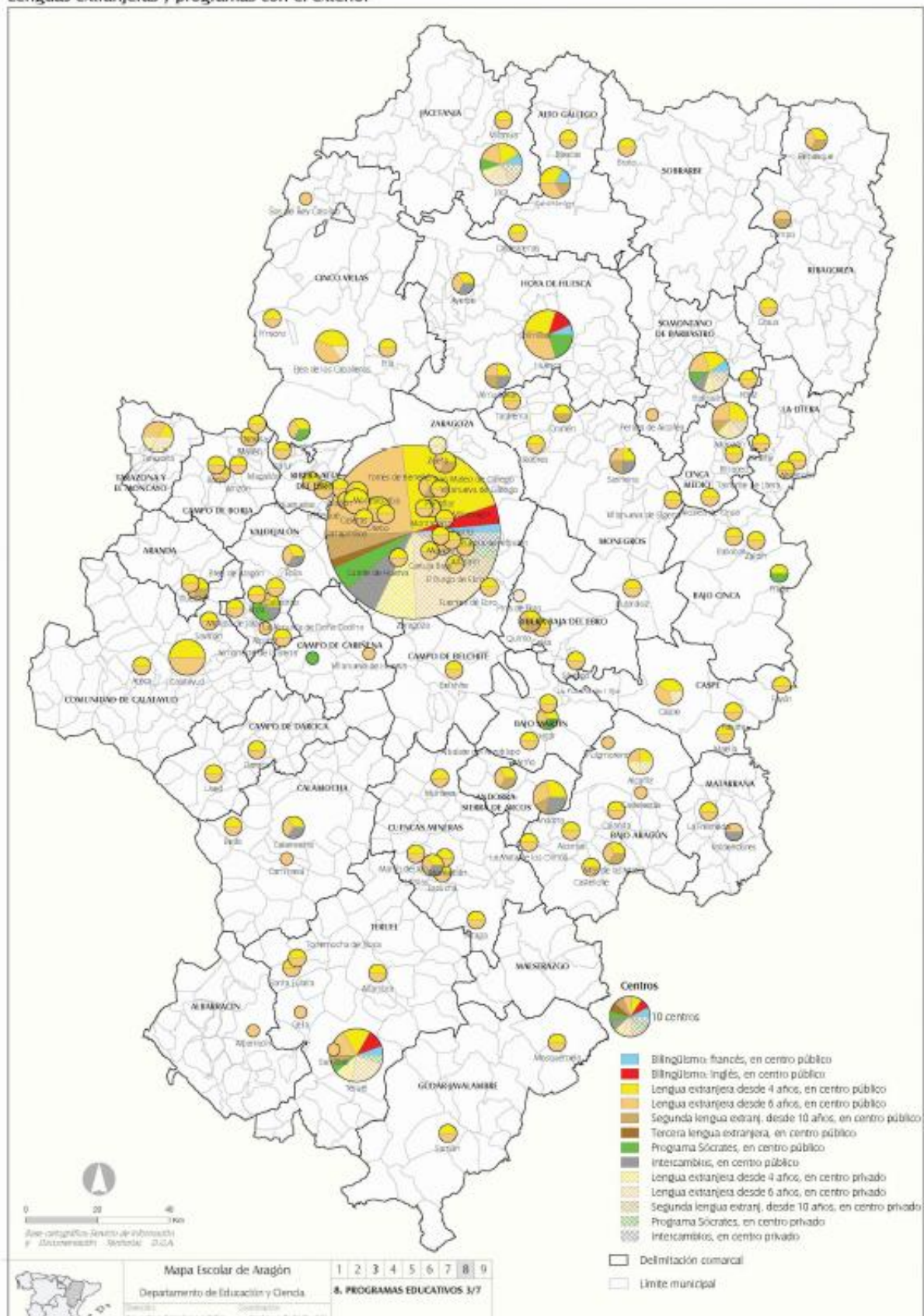
[http://www.isabelperez.com/clil/clil\\_m\\_5](http://www.isabelperez.com/clil/clil_m_5)

<https://sites.google.com/site/clilteacher/>

## 9. ANNEXES

# 9. ANNEXES

Lenguas extranjeras y programas con el exterior



## ANNEXE 2: GRILLE D'ANALYSE D'UNE METHODE EMILE

<b>GENERAL</b>	
STRUCTURE	
1. L'organisation est intégrée avec le curriculum	
2. Les objectifs sont spécifiés clairement.	
3. Il y a une auto évaluation a la fin de l'unité.	
4. Il y a un bilan à la fin de chaque unité.	
MATERIAUX SUPPLEMENTAIRES	
5. Les packs de ressources que le professeur reçoit sont complets.	
6. Il y a des activités de nouvelles technologies.	
7. Il y a du matériel supplémentaire pour différents niveaux.	
8. Il y a un guide pour le professeur.	
9. Il y a un support dans le cas d'avoir un assistant de langue dans la classe.	
CARACTERISTIQUES PHYSIQUES ET D 'UTILISATION	
10. La qualité dans l'Edition et la publication est bonne.	
11. L'apparence est attirante.	
12. Les images, grilles et diagrammes sont appropriés.	
13. Facile à obtenir	
14. Durable	
15. Pas trop cher.	
CONTENU	
16. Les contenus du curriculum sont présents.	
17. Les objectifs d'apprentissage sont clairs.	
18. Le contenu est approprié pour l'âge des élèves.	
19. Le contenu est en rapport avec l'expérience des élèves.	
20. L'ordre dans les unités est flexible.	
21. Scaffolding. Support pour simplifier le contenu	
22. Le contenu visuel est approprié.	
23. Les activités sont variées.	
24. Les activités sont suffisantes pour pratiquer le contenu.	
COGNITION	
25. Il y a du matériel authentique avec un niveau adéquat.	
26. Permet de simplifier quelques activités.	
27. Le contenu écrit est en relation avec le vocabulaire travaillé oralement.	
28. Les activités sont cognitivement appropriées avec le contenu.	
29. Tient en compte les différents types d'apprentissage.	
30. Quelques activités activent les contenus préalables.	
31. Quelques activités sont motivantes	
32. Quelques activités sont un défi pour les élèves.	
33. Un projet est inclus.	

COMMUNICATION	
34. Donne un support pour simplifier le langage.	
35. Exploite la compétence communicative.	
36. Les activités vont faire que l'élève utilise la L2 dans des situations en dehors de la classe.	
37. Les activités pour l'oral sont désignées pour faire des interaction élève/élève et élève/professeur.	
38. Les activités sont proposés pour répondre en grand groupe/ par paires et individuellement.	
CULTURE	
39. Fait une relation avec le contexte de l'élève.	
40. Guide les élèves à obtenir des idées sur la culture de la L2.	
41. Le contenu est relevant avec le contexte socio culturel de l'élève.	
42. Il y a des contenus spécifiques culturels.	
43. Il n'y a pas de stéréotypes.	
44. Les images sont en relation avec le contexte de l'élève.	
45. Les sensibilités culturelles sont tenues en compte.	
LANGAGE	
46. Le langage utilise est authentique.	
47. Il y a un guide pour le vocabulaire.	
48. Le numéro de mots est approprié pour le niveau L2 des élèves.	
49. Il y a une séquence dans le vocabulaire utilisé.	
50. Il y a des exercices d'écriture.	
51. Le vocabulaire présent est en contexte.	
52. Considère le niveau de compétence dans la L2.	
53. Donne des aides à la prononciation.	
I. INTEGRATION	
54. Est consistant avec les principes EMILE.	

## ANNEXE 3 : GRILLE D'ANALYSE D'UNE SÉANCE EMILE

### CLIL Unit Checklist

CLIL Theme .....

Date .....

Unit of Work .....

Class .....

#### Clarifying global goals, teaching aims and learning outcomes

- ☐ Are the global goals (vision) embedded in the unit planning?
- ☐ Are the teaching aims clear?
- ☐ Are the learning outcomes defined? Which ones can be measured? How?

#### Content

- ☐ Have I considered how to scaffold content learning?
- ☐ Are my presentations of new content clear?
- ☐ Is the content accessible?

#### Language/Communication

- ☐ Are the students involved in *using* language?
- ☐ Are students involved in *learning* language? Are there adequate opportunities for them to practise the new language structures?
- ☐ Are my instructions clear?
- ☐ Are the questions I ask at the appropriate level? Do the questions relate to the cognitive demands?
- ☐ Have the students got adequate vocabulary/language to answer my questions?
- ☐ Are my presentations of new concepts clear?
- ☐ Have I planned language *of* learning?
- ☐ Have I planned language *for* learning?

#### Cognition/Thinking

- ☐ Are the questions/problems to be solved at the appropriate cognitive level?
- ☐ Have I considered how I can ensure that the learners progress cognitively, and how I can measure this progress?
- ☐ Are there ways to assist learners in developing a range of strategies through the CLIL language?

#### Culture

- ☐ Have I thought about the contribution that this unit makes to changing classroom culture (e.g. from arguing or not taking account of others' views to listening and managing differences of opinions)?
- ☐ Have I considered how the theme of this unit can promote awareness of cultural difference/global citizenship?
- ☐ Have I identified opportunities that are now available for me to develop a pluricultural perspective on what I am teaching because I am using the medium of another language?
- ☐ Have I identified opportunities in this unit which encourage curriculum links? Can we communicate with and work alongside learners from other countries?

## ANNEXE 4 : CURRICULUM 3EME ANNEE DU PRIMAIRE

CIENCIAS DE LA NATURALEZA			Curso: 3º
<b>BLOQUE 1:</b> Iniciación a la actividad científica			
<b>Contenidos:</b> Iniciación a la actividad científica. Aproximación experimental a algunas cuestiones. Utilización de diferentes fuentes de información (directas e indirectas). Lectura de textos propios del área. Hábitos de prevención de enfermedades y accidentes, en el aula y en el centro. Utilización de diversos materiales, teniendo en cuenta las normas de seguridad. Trabajo individual y en grupo. Técnicas de estudio y trabajo. Desarrollo de hábitos de trabajo. Esfuerzo y responsabilidad. Planificación y realización de proyectos.			
CRITERIOS DE EVALUACIÓN	COMPETENCIAS CLAVE	ESTÁNDARES DE APRENDIZAJE EVALUABLES	RELACIÓN DE CC CON ESTÁNDARES
Crti.CN.1.1. Obtener información sobre hechos o fenómenos previamente delimitados, integrando datos de observación directa e indirecta a partir de la consulta de fuentes directas e indirectas y comunicando los resultados.	CCL CMCT	<u>Est.CN.1.1.1. Est.CN.1.1.2. Est.CN.1.1.3. Busca y selecciona información sobre hechos naturales de su localidad; utilizando medios de observación directa (lupa, lupa binocular, microscopio...) y consultando documentos escritos, imágenes y gráficos; lo comunica oralmente y, de manera guiada, por escrito.</u>	CCL CMCT
Crti.CN.1.3. Comunicar de forma oral los resultados obtenidos tras la realización de diversas experiencias y tareas.	CMCT CCL	<u>Est.CN.1.3.1. Est.CN.1.3.2. Expone oralmente, de forma guiada, experiencias y tareas utilizando con claridad, orden y adecuación el vocabulario específico trabajado.</u>	CMCT CCL
Crti.CN.1.4. Trabajar de forma cooperativa, cuidando y utilizando las herramientas y materiales empleados en el proyecto de aprendizaje, de manera responsable y segura.	CSC CMCT CD	Est.CN.1.4.2. Conoce el uso adecuado de las tecnologías de la información y la comunicación como recurso de ocio.	CD
		<u>Est.CN.1.4.4. Est.CN.1.4.5. Est.CN.1.5.1. Est.CN.1.5.2. Realiza, de forma individual o en equipo, experiencias, tareas sencillas y proyectos sobre el ser humano, la salud, los seres vivos...; comunicando los resultados y presentando las tareas de manera ordenada, clara y limpia.</u>	CMCT CSC
		<u>Est.CN.1.4.6. Conoce, cuida y utiliza los instrumentos y materiales de manera responsable y segura.</u>	CSC
Crti.CN.1.5. Realizar proyectos y experiencias sencillas.	CMCT CSC	<u>Est.CN.1.4.4., Est.CN.1.4.5., Est.CN.1.5.1., Est.CN.1.5.2., Realiza, de forma individual o en equipo, experiencias, tareas sencillas y proyectos sobre el ser humano, la salud, los seres vivos...; comunicando los resultados y presentando las tareas de manera ordenada, clara y limpia.</u>	CMCT CSC

CIENCIAS DE LA NATURALEZA			Curso: 3º
<b>BLOQUE 2:</b> El ser humano y la salud.			
<b>Contenidos:</b> El cuerpo humano. Anatomía y fisiología. Las funciones vitales en el ser humano: Función de relación (órganos de los sentidos, sistema nervioso, aparato locomotor). Función de nutrición (aparatos respiratorio, digestivo, circulatorio y excretor). Hábitos saludables para prevenir enfermedades: higiene (lavado de manos, uso del neceser, cepillado de dientes...), cuidado de su cuerpo (postura correcta, dieta variada y equilibrada, descanso, no gritar...). La conducta responsable. Conocimiento de sí mismo y los demás. Las diferentes etapas de la vida. La identidad y la autonomía personal. Emociones y sentimientos propios y ajenos; conducta empática. La relación con los demás. La resolución pacífica de conflictos. Técnicas de estudio y trabajo.			
CRITERIOS DE EVALUACIÓN	COMPETENCIAS CLAVE	ESTÁNDARES DE APRENDIZAJE EVALUABLES	RELACIÓN DE CC CON ESTÁNDARES
Crti.CN.2.1. Identificar y localizar los principales órganos implicados en la realización de las funciones vitales del cuerpo humano.	CMCT	<u>Est.CN.2.1.1. Identifica y localiza los principales órganos implicados en la realización de las funciones vitales del cuerpo humano: relación (órganos de los sentidos, sistema nervioso, aparato locomotor) y nutrición (aparatos respiratorio, digestivo...).</u>	CMCT
Crti.CN.2.3. Relacionar determinadas prácticas de vida con el adecuado funcionamiento del cuerpo.	CMCT CSC CAA	<u>Est.CN.2.3.1. Est.CN.2.3.2. Est.CN.2.3.3. Est.CN.2.3.4 Conoce, identifica y adopta hábitos saludables para prevenir enfermedades en otros ámbitos.</u>	CSC CMCT
		Est.CN.2.3.8. Identifica emociones y sentimientos propios, de sus compañeros y de los adultos, manifestando conductas empáticas.	CSC
		Est.CN.2.3.9. Conoce y aplica, con ayuda, estrategias para estudiar y trabajar de manera eficaz (por ejemplo: subrayado, autoinstrucciones, seguimiento de rúbricas...)	CAA
		<u>Est.CN.2.3.12. Manifiesta autonomía en la ejecución de acciones y tareas sencillas.</u>	CAA



## ANNEXE 5 : ACTIVITÉS ET MATÉRIAUX POUR LES SÉANCES

# ALIMENTATION ET VIE SAINE

Regarde les images d'une école à Nice. Puis avec ton camarade, réponds aux questions à l'oral.







- Où se trouvent les élèves de l'école?
- Qu'est-ce qu'ils sont entrain de manger? Est-ce que tu reconnais quelques aliments?
- Demande à ton camarade s'il mange à la cantine où à la maison.
- Quel est ton plat préféré? à la cantine? à la maison?



# ALIMENTATION ET VIE SAINE

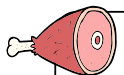


Ecoute ce menu de la cantine d'une école en France. Si il y a quelque chose que tu ne comprends pas demande au professeur.

Semaine 25	lundi 21 juin 2021	mardi 22 juin 2021
Entrée	Carottes râpées vinaigrette citronnée	Salade de lentilles à l'échalote
Plat	Escalope de dinde crème d'a champignons 	Sauté d'Agneau 
Accompagnement	Blé <u>BIO</u> pilaf 	Ratatouille fraîche
Produit laitier	Mimolette	Yaourt <u>BIO</u> nature 
Dessert	Fruit	Fruit au Sirop

mercredi 23 juin 2021 MENU VEGETARIEN	jeudi 24 juin 2021	vendredi 25 juin 2021
Salade de Concombre	Salade de pois chiches à la menthe	Melon charentais <u>BIO</u> 
Lasagnes Epinards Ricotta	Jambon blanc 	Bœuf bourguignon 
	Purée crécy <u>BIO</u> 	Haricots plats
Comté	Fromage blanc aux fruits	Munster
Fruit <u>BIO</u> 	Fruit	Semoule au lait

- Relie l'aliment avec le jour de la semaine où ils le mangent à la cantine.



jambon

jeudi



ratatouille

vendredi



haricots

mercredi



lasagne

mardi

NOUS POUVONS EXPLIQUER AUX ÉLÈVES LES INGRÉDIENTS DE LA  
RATATOUILLE



# ALIMENTATION ET VIE SAINE



Dans le menu de la cantine, qu'est -ce qui se passe les mercredis?



Utilise ces phrases pour expliquer qu'est-ce que ça veut dire végétarien



Un menu végétarien, c' est un menu qui n' a pas de...



qui a beaucoup de ...



- Regarde ces photos, écris ce que mange chaque enfant.





# ALIMENTATION ET VIE SAINE



Complète les phrases avec les étiquettes.

yaourt

melon

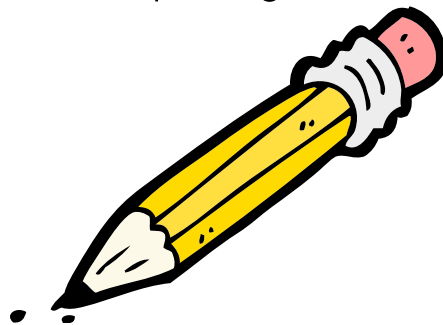
mercredi

fromage blanc

fruits

1. Presque tous les jours ils prennent comme dessert des \_\_\_\_\_.
2. Le vendredi l'entrée c'est du \_\_\_\_\_.
3. Le jeudi, le produit laitier c'est du \_\_\_\_\_.
4. Le \_\_\_\_\_ il y a sauté d'Agneau.
5. Le \_\_\_\_\_ c'est BIO NATURE.

Tâche finale. Crée un menu pour la cantine de l'école ou complète le menu de la cantine que nous te proposons avec les aliments que tu préfères dans ton cahier. Puis partage-le avec tes camarades.



NOUS POUVONS EXPLIQUER BRIÈVEMENT CE QUE C'EST BIO



# Menu de la cantine de l'école Torre Ramona

**LUNDI**

ENTRÉE

salade avec des  
carottes

PLAT PRINCIPAL

DESSERT

fraises

**MARDI**

ENTRÉE

salade avec

PLAT PRINCIPAL

boeuf rôti avec  
des frites

DESSERT

**MERCREDI**

ENTRÉE

PLAT PRINCIPAL

haricots verts  
avec du pain

DESSERT

cerises

**JEUDI**

ENTRÉE

salade de lentilles

PLAT PRINCIPAL

DESSERT

cerises

**VENDREDI**

ENTRÉE

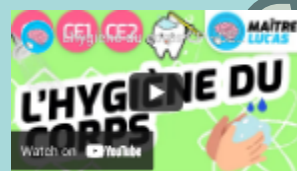
PLAT PRINCIPAL

DESSERT

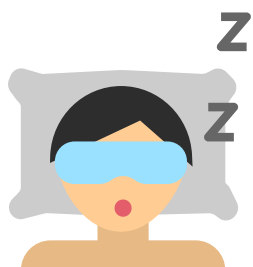
lasagne de  
legumes



# LES MALADIES ET LA SANTÉ



Entoure les actions qui font que nous soyons en BONNE SANTÉ.



Comment nous pouvons savoir si nous sommes MALADES?

Notre corps nous donne des signes de faiblesse si nous ne sommes pas en BONNE SANTÉ.

Ces signes s'appellent SYMPTÔMES les plus communs sont ceux -ci.



douleurs



fièvre



vomissements



toux



# LES MALADIES ET LA SANTÉ



Écoute et associe chaque maladie aux symptômes.



coronavirus

varicelle

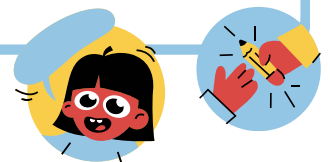
grippe

diarrhée



Nous allons faire un schéma dans notre cahier qui répond à cette question:

Pour Être en bonne santé, nous  
devons...




PARTAGE AVEC LA CLASSE SI TU AS EU UNE DE CES MALADIES ET COMBIEN DE  
JOURS ONT DURÉ LES SYMPTÔMES





# LES MALADIES ET LA SANTÉ



Écoute et lis: 

Pourquoi tombons nous malades?

Les bactéries et les virus nous rendent malades.

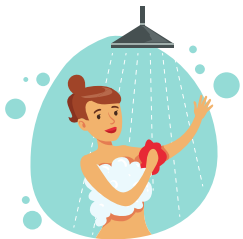
Les substances nocives peuvent endommager notre organisme.

Les accidents peuvent entraîner, des entorses, fractures ou brûlures.

Une mauvaise alimentation et ne pas faire de l'exercice peuvent faire que nous tombons malades.

**jouer au  
memory de  
vocabulaire**

Pour rester en bonne santé, relie l'image avec le conseil pour être en BONNE SANTÉ.



**faire de l'exercice.**



**dormir au moins 8 heures.**



**avoir une bonne alimentation**



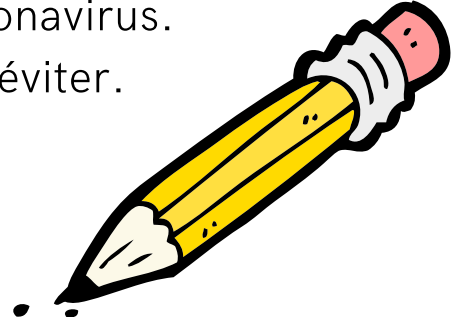
**se doucher et maintenir l'hygiène  
personnelle**



# LES MALADIES ET LA SANTÉ

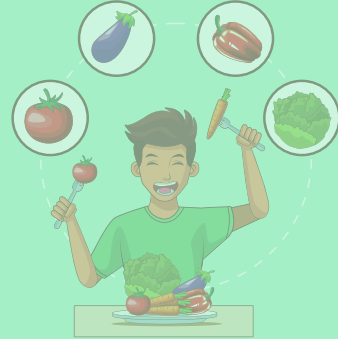


Tâche finale: Fais un poster pour prévenir le coronavirus.  
Ce que nous devons faire et ce que nous devons éviter.





# L'ALIMENTATION



Regarde la vidéo. Qu'est-ce qui se passe? Quels aliments ne sont pas recommandés pour être en bonne santé?



Ecoute les phrases que ton professeur va dire. Lève la carte verte si tu penses que c'est vrai. Lève la carte rouge si tu penses que c'est faux. Puis lis les phrases et écris si c'est VRAI ou FAUX.



Nous devons boire beaucoup d'eau.



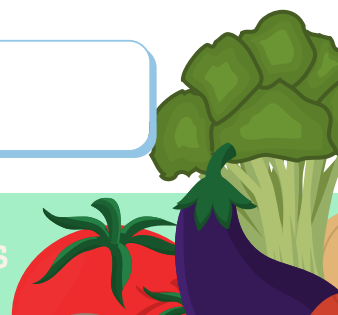
C'est obligatoire de manger 5 bonbons par jour.

Les boissons gazeuses et jus contiennent beaucoup de sucre.

Il faut manger des légumes tous les jours.



VIDÉO PUBLICITÉ CONTRE LES BOISSONS TROP SUCRÉES





# L'ALIMENTATION



Qu'est-ce que ce sont les nutriments?



## CARTES MOTS: LES NUTRIMENTS

### VITAMINES, MINÉRAUX, FIBRES

Nutriments régulateurs de l'organisme.

Aident le corps à fonctionner correctement.

### FRUITS ET LÉGUMES

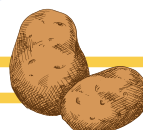
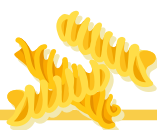


Dis 3 noms d'aliments  
avec des vitamines et  
minéraux.

### GLUCIDES ET GRAISSES

Nutriments énergétiques.

Donnent de l'énergie à notre corps.  
**PAIN, PÂTES, BEURRE, HUILE, RI  
Z, POMMES DE TERRE**



### PROTÉINES

Nutriments d'entretien des tissus.

Aident le corps à guérir et grandir.

**VIANDE, POISSON, LÉGUMES  
SECS ET OEUFS**



Dis 3 noms d'aliments  
avec des protéines.



# L'ALIMENTATION



Qu'est-ce que ce c'est la ROUE alimentaire?

VIDÉO: LA ROUE ALIMENTAIRE:MANGER ÉQUILIBRÉ



L'ASSIETTE  
ÉQUILIBRÉE DE  
NESTLÉ



Quels types d'aliments tu vois dans cette assiette?  
Quelle partie de l'assiette est plus grande?





# L'ALIMENTATION



Observe la roue alimentaire pour créer une assiette saine.



Réponds aux questions avec un camarade ou ton équipe.

- 1 Quel est le nutriment présent dans le yaourt ?
- 2 À quoi aident les protéines pour notre corps ?
- 3 À quoi aident les glucides pour notre corps ?
- 4 Quels nutriments trouve-t-on dans les framboises ?
- 5 Pourquoi avons-nous besoin de vitamines ?
- 6 Quels sont les nutriments présents dans les spaguettis ?

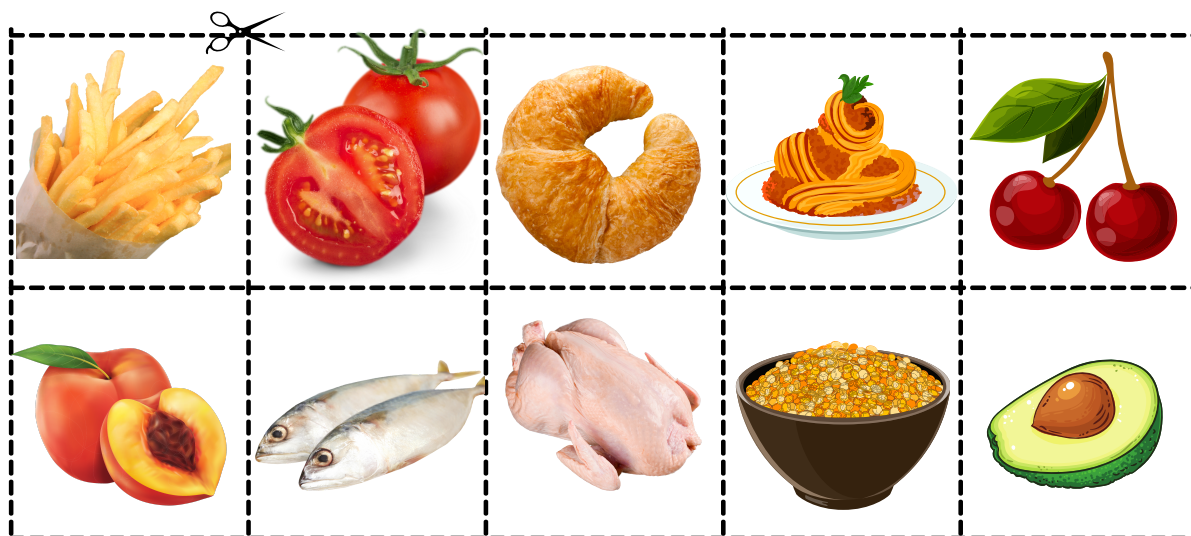




# L'ALIMENTATION



Avec ton camarade. Découpe les aliments et colle-les dans le tableau dans la colonne correspondante.



GLUCIDES ET  
GRAISSES

PROTÉINES

VITAMINES,  
MINÉRAUX, FIBRES



# L'ALIMENTATION



Réponds dans ton cahier par VRAI ou FAUX. Corrige les phrases qui sont fausses.



Ton assiette doit contenir plus de viande que de légumes.

La pizza contient des glucides

Je dois manger beaucoup de bonbons.

Manger plus de 3 fruits par jour est mauvais.



Ecris deux phrases sur l'alimentation saine. Elles peuvent être vraies ou fausses, après on les changera avec un camarade qui devra les corriger ou pas.

**250 ml**

**Bebida Refrescante Aromatizada.**  
Ingredientes: agua carbonatada, azúcar, colorante E-150d, acidulante E-338 y aromas naturales (incluyendo cafeína).

INFORMACIÓN NUTRICIONAL POR:		
	100 ml	250 ml (%)
Valor energético:	180 kJ/42 kcal	450 kJ/105 kcal (5%)
Grasas:	0 g	0 g (0%)
De las cuales ácidos grasos saturados:	0 g	0 g (0%)
Hidratos de carbono:	10,6 g	27 g (10%)
De los cuales azúcares:	10,6 g	27 g (29%)
Proteínas:	0 g	0 g (0%)
Sal:	0 g	0 g (0%)

\*Ingesta de referencia de un adulto medio (8.400 kJ/2.000 kcal).  
Es recomendable seguir una dieta variada, moderada y equilibrada, así como un estilo de vida activo y saludable.  
Envasado con autorización de The Coca-Cola Company. Coca-Cola Iberian Partners, S.A., Paseo de la Castellana 259 C, Planta 9, 28046 - Madrid.  
Consumir preferentemente antes del - Lote: ver la base.  
Proteger de la luz solar. Preservar de olores agresivos.  
Conservar en lugar limpio, fresco y seco.  
© 2007 THE COCA-COLA COMPANY.

**Coke®**

5 449000 008046

NOUS POURRONS DEMANDER AUX ÉLÈVES D'APPORTER DES ÉTIQUETTES D'ALIMENTS POUR LES TRAVAILLER DANS LES PROCHAINES SÉANCES





# L'ALIMENTATION



Imagine que tu vas au supermarché avec ta famille et ils te laissent choisir ce que tu vas manger. Fais la liste de courses pour créer un plat équilibré. Tu peux le dessiner ou coller les éléments des brochures de supermarché.

## MA LISTE DE COURSES

- \_\_\_\_\_
- \_\_\_\_\_
- \_\_\_\_\_
- \_\_\_\_\_
- \_\_\_\_\_

- \_\_\_\_\_
- \_\_\_\_\_
- \_\_\_\_\_
- \_\_\_\_\_
- \_\_\_\_\_

- \_\_\_\_\_
- \_\_\_\_\_
- \_\_\_\_\_
- \_\_\_\_\_
- \_\_\_\_\_

## Mon plat équilibré





# L'HYGIÈNE



Coche les phrases qui nous aident à être en bonne santé.

Manger 5 fruits et légumes par jour. ☐



Boire deux Coca-Cola pour le goûter. ☐



Boire de l'eau au lieu de boissons sucrées. ☐



Regarder la télé. ☐



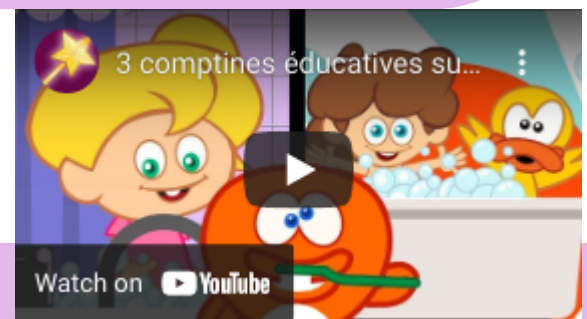
Faire du sport. ☐



Écoute et lis le texte. Qu'est-ce que c'est l'hygiène personnelle?

- Prendre une douche tous les jours et après avoir fait du sport. **a**
- Se laver les cheveux régulièrement.
- Se laver les mains avant de manger. **b**
- Se laver les mains après être allé aux toilettes. **c**
- Prends soin de ses ongles. **d**
- Se brosser les dents après manger. **e**
- Laver et désinfecter une blessure ou une brûlure. **f**

utiliser les  
cartes/mots de  
vocabulaire





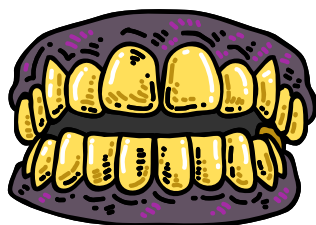
# L'HYGIÈNE



Regarde les images et mets la lettre correspondante après avoir lu le texte préalable.



Regarde ces images et dis à ton camarade à l'oral qu'est-ce que tu ferais.





# L'HYGIÈNE



Écoute et lis le texte.

Pour maintenir une bonne hygiène à la maison nous devons suivre quelques conseils:

- Nettoyer régulièrement les tables, les étagères et le sol.
- Laver régulièrement les vêtements et le linge de lit.
- Sortir régulièrement les poubelles.
- Mettre le linge sale dans un panier.
- Laver les fruits et légumes avant de les manger ou de les cuisiner.
- Se laver les mains avant de cuisiner.
- Garder les produits frais au frigo.
- Maintenir les chambres rangées.

Relie chaque image avec la phrase du texte qui correspond.



# PRENDRE SOIN DE SOI MÊME ET LES SENTIMENTS



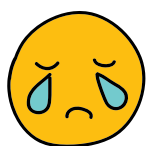
La santé corporelle est très importante cependant pour être heureux et sains dans tous les aspects de notre vie, nous devons aussi prendre soin de nous mêmes et des autres. Apprendre à contrôler nos sentiments et les identifier et de même pour nos amis.

Regarde ces images et indique comment penses tu que se sentent ces personnes.



Avec ton camarade. Dis quand tu te sens comme les garçons de l'exercice et explique les situations dans lesquelles il se passe.

Regarde ces images et relie avec le sentiment qui correspond



tristesse

colère

joie



# PRENDRE SOIN DE SOI MÊME ET LES SENTIMENTS



Ecoute et lis le texte. Il y a quelques actions que tu peux faire pour avoir de bons amis. Lis les phrases et relie chacune avec l'image.



Partager



être gentil/gentillese

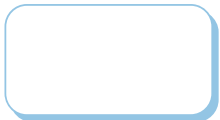


être honnête/honnêteté

- 1 Sois gentil avec les autres.
- 2 Dis toujours la vérité.
- 3 Laisse les autres utiliser tes affaires et partage tes affaires.



# BILAN



Regarder la vidéo.



Pratiquer le vocabulaire et les expressions utilisées avec QUIZLET.



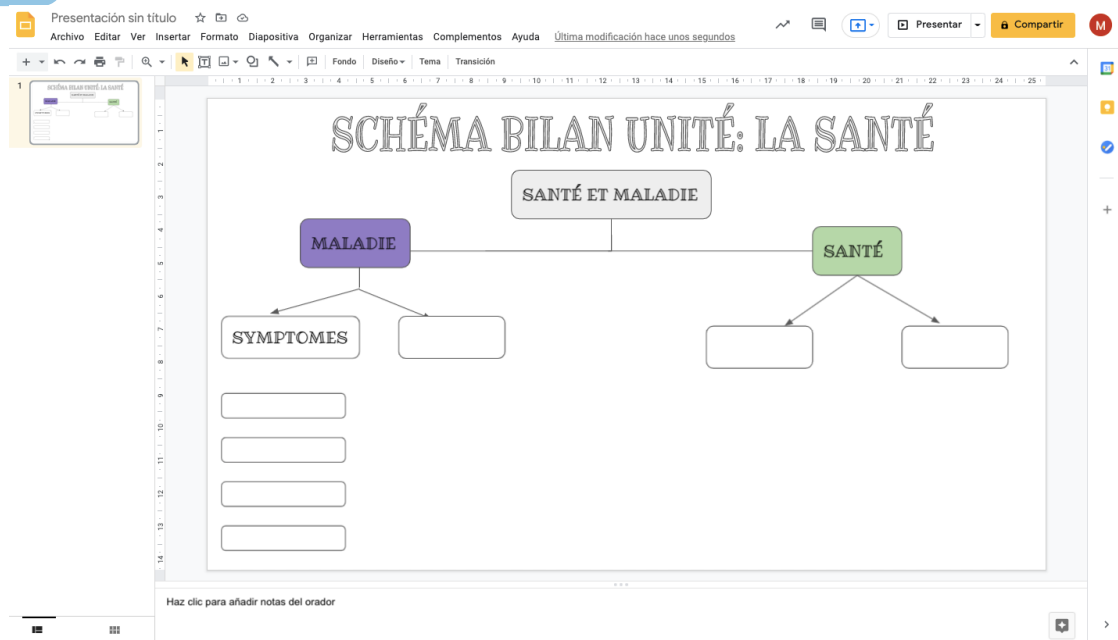


# BILAN

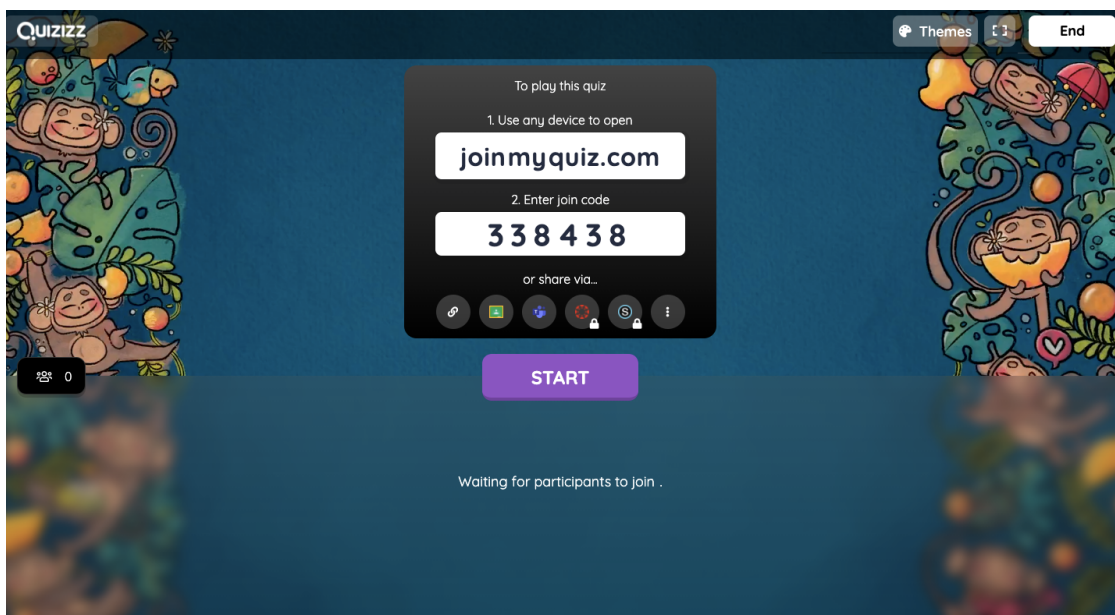


Dans la salle d'ordinateurs tu devras faire ces tâches. Entre dans la classe de Sciences Naturelles sur Google Classroom.

Compléter le schéma bilan sur Google Slides.



QUIZZIZ pour terminer avec une compétition finale avec toute la classe.





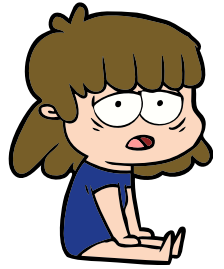
# Contrôle unité

Prénom: \_\_\_\_\_ Date: \_\_\_\_\_

**1** Ces phrases sont-elles vraies ou fausses?

1. Les maladies provoquent des symptômes.
2. Une alimentation à base de nourriture avec beaucoup de sucre peut nous rendre malades.
3. Se fâcher tous les jours, c'est bon pour la santé.

**2** Relie les images avec les symptômes.



toux

vomissements

fatigue

fièvre

**3** Dis quel est le nutriment principal de ces aliments.



**4** Quels aliments doit t-on manger au moins 5 par jour?

.....

## Contrôle unité

- 5 Pourquoi nous devons prendre une douche et nous brosser les dents tous les jours?

.....

.....

.....

- 6 Entoure la personne qui correspond au sentiment.



furieux

surprise

- 7 Si quelqu'un n'est pas gentil avec toi, comment tu te sens?  
Dessine une situation où un ami est triste. Comment peux-tu l'aider?